

>

C	R	Ó	
N	I		
		C	A



# CRÓNICA 2009

PILAR SARTO FRAJ  
M.ª PILAR VILLARROYA BULLIDO  
CELAN

ENERO



Día 1

El calendario comarcal se ilustró con las fotografías ganadoras de las últimas ediciones del Concurso Comarcal de Fotografía con el objetivo de contribuir con las imágenes a forjar la identidad comarcal. El del CEE Gloria Fuertes (360 ejemplares) recogió en serigrafía las ilustraciones realizadas por el alumnado tras haber trabajado la fauna del Río Martín.

Durante las vacaciones navideñas, la decoración solicitada por el colectivo empresarial al colegio Gloria Fuertes nos permitió disfrutar de “otros árboles” en el centro de la localidad.

Día 2

Celebración de San Macario en Andorra. En el entorno de la ermita se invitó a los asistentes y los cohetes recordaron la celebración. La misa vespertina completó la jornada.

Día 3

Concurso de disfraces en varias categorías fue la actividad propuesta por la Asociación Empresarial de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

Inauguración de otra obra en el parque escultórico Los Barrancos de Alloza. Es la segunda obra que se instala en el parque y es un bloque de alabastro esculpido por Jaime Lorenz en el que se han colocado unas letras metálicas realizadas por Esteban Ferrer.

#### Día 4

La primera bajoaragonesa del año 2009 nació en Andorra, Alicia Burrueco Sesé.

#### Día 5

Parque infantil fue la actividad realizada por la Asociación Empresarial de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

#### Día 11

Se inició el intercambio de alumnado del IES Pablo Serrano de Andorra con el Instituto de Pau. Fueron recibidos por las instituciones en el Ayuntamiento e invitados a una chocolatada en el IES. Permanecieron tres días con sus familias de acogida, como primera parte del intercambio.

#### Día 13

Se presentó en el edificio Ítaca, dentro de las jornadas de puertas abiertas, la guía *Ruta de los árboles singulares de Andorra y sendero botánico de Val de Molinos*, realizada por el Taller de Educación Ambiental "Conoce tu entorno", de la Universidad Popular de Andorra, y maquetada por el estudio creativo Birrus. Olga Estrada, coordinadora del Centro de Estudios Ambientales (CEA) Ítaca, explicó el desarrollo del trabajo y la elección de los árboles por su porte, edad y significado social o cultural. El trabajo del taller señalizando una pequeña pero completa ruta botánica por la Val de Molinos hizo que la ruta fuera incluida en el folleto como complemento a la de los árboles. Nely Espallargas y Herminia Balaguer completaron la presentación, acompañada por fotografías y mapas de la ruta de dichos árboles singulares: el Pino de la Atalaya, las Encinas de la Sarda, el Enebro de la Val Común, el Pino del Caño, el Lentisco del barranco del Gitano, el Pino del Tío Cerbellón o Pino de la Señora y el Chop de los Hortales.



Portada de la guía sobre árboles singulares.

#### Día 15

El centro Ítaca fue el escenario de la conferencia de Joaquín Araujo *La cultura ecológica*.

#### Día 16

Con el encendido de la hoguera, comenzaron las fiestas a San Antón, con Pilar Félez Llave y Francisco Tapia Pozo como mayores. La música de La Martingala y la degustación de embutidos caseros a la brasa hizo que acudiera muchísima gente a la hoguera. El público asistente terminó los mil bocadillos y las dos mil rosquillas preparadas por ACOM.

#### Día 17

La tradicional chocolatada en los porches de la iglesia abrió las activida-

des de San Antón, consistentes en misa, procesión y bendición de los animales, incluido el cerdo que se rifó posteriormente.

Fiesta de la Encamisada en Estercuel. La fiesta en honor a San Antonio Abad se extendió desde los preparativos (recoger aliagas, prepararlo todo y almorzar), la posterior preparación de las hogueras y el recorrido para elegir la aliaga más grande hasta la fiesta propiamente dicha: salida de los fiesteros de casa del Procurador, con los gaiteros, para buscar al párroco a la puerta de la iglesia y entrega al procurador del estandarte de San Antón. El rey, el conde y los mayores trasladaron el fuego desde el portal de los Santos Mártires hasta la plaza de la iglesia, para encender la primera hoguera. La Encamisada partió desde allí, con los tederos, a realizar el recorrido por todas las hogueras, seguidos de toda la gente. Terminado el recorrido, las cenas en torno a cada fuego animaron la noche fría de enero y luego el baile, en la plaza de la fuente.

ABATTAR celebró la asamblea general ordinaria, donde dio a conocer las actividades realizadas en 2008 y la propuesta para el ejercicio 2009.

Se celebró en la piscina climatizada de Andorra la segunda jornada de los juegos

escolares provinciales de natación, con participación de 120 nadadores.

## Día 18

Con San Antón en la plaza los fiesteros entrantes y salientes, al son de la “Llega” y otras músicas interpretadas por gaiteros, realizaron un recorrido por las calles de Estercuel para recoger fondos para sufragar las fiestas. Las fiesteras, ataviadas con el traje regional, repartieron pan bendito. En la Misa mayor se “sacaron hachas” –velones– en los distintos momentos de la ceremonia y posteriormente tuvo lugar la procesión y el baile del Reinau.

Crivillén culminó su “semana joven” en la Casa de Cultura. El ciclo de cine, sesiones de *wii* y un curso de creación de cómics fueron algunas de las actividades organizadas por la Asociación Pablo Serrano y la Comarca Andorra-Sierra de Arcos dentro de su plan de dinamización cultural.

## Día 19

La concentración en la Plaza del Regallo bajo el lema “Andorra con el pueblo palestino. Contra la masacre de Gaza” permitió hacer sentir la indignación de los andorranos frente al genocidio.



Concentración el día 19 de enero en apoyo de Palestina.

## Día 20

Se presentaron en la sede de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos las líneas de actuación y actividades de la campaña cultural en su quinta edición. A cada municipio se le asignaron tres actuaciones para cumplir los objetivos de acercar a las localidades las manifestaciones artísticas y facilitar a los grupos comarcales dar a conocer sus creaciones.

## Día 21

El consejero de Política Territorial, Justicia e Interior del Gobierno de Aragón, Rogelio Silva, acompañado del director general de Desarrollo Estatutario, Xavier de Pedro, dieron a conocer a los miembros del consejo comarcal las ventajas que supone el Estatuto para nuestra comunidad autónoma. La reunión, celebrada en la sede de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, también permitió expresar las dificultades y propuestas de los consejeros comarcales.

## Día 22

Comenzaron las II Jornadas ecológicas, organizadas por la Asamblea Libertaria de Andorra. La conferencia *Quemadores de yoduro de plata y efectos en la pluviometría de la zona*, impartida por Daniel Esteban, inauguró las Jornadas.

## Día 23

*La cementera de Andorra y el desarrollo insostenible* fue la conferencia impartida por Vicente Ibáñez en las II Jornadas ecológicas.

Se constituyó en Andorra el Observatorio permanente sobre el empleo y la coyuntura empresarial para las comarcas de Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos, convocado por ADIBAMA con participación de agentes locales y representantes de entidades públicas y privadas de ambas comar-



*La cementera* en las II Jornadas Ecológicas.

cas, con el objetivo de estudiar la situación actual y plantear acciones positivas para la promoción económica y el empleo.

Se inauguró en Alacón la exposición itinerante *Los incendios forestales en Aragón*, realizada por la Dirección General de Medio Natural del Departamento de Medio ambiente del Gobierno de Aragón dentro de su programa de sensibilización y participación social para fomentar cambios de actitudes que favorezcan el respeto y la conservación del medio natural.

## Día 24

Dentro de las II Jornadas Ecológicas, Félix Rodrigo presentó su libro *Naturaleza, ruralidad y civilización* en el CEA Ítaca. Por la noche, en la Peña Los Mardanos, tuvo lugar un concierto con la actuación de Trarboko sozial, Trastokados, Última Sentenzia y Bolitxe y sus Kompintxes.

José Antonio Blesa, impulsor en Ariño de la utilización de las nuevas tecnologías en el aula, recibió un reconocimiento a su labor de manos de uno de los responsables de Microsoft.

José Tapia dio un concierto en el Hogar de las Personas Mayores de Andorra.

## Día 29

El pleno del Consejo Comarcal aprobó los presupuestos de la institución para el año 2009.

En la Casa de Cultura, organizada por el centro de adultos, se impartió la charla *El engaño de las falsas medicinas*, dentro del programa Ciencia viva de la DGA. Miguel Ángel Sabadell, doctor en Ciencias Físicas por la Universidad de Zaragoza, intentó con su exposición desarrollar el espíritu crítico para enjuiciar estos temas.

### Día 30

El día escolar de la no violencia y la paz se celebró en los centros escolares de toda la comarca.



### Día 1

Crivillén presentó oficialmente su página web, que cuenta con información sobre la historia, la actividad cultural y la agenda del municipio e incluye imágenes y galerías fotográficas junto con un apartado especial para Pablo Serrano. La página, desarrollada por Claudio Barragán, responsable del programa de animación de la biblioteca, cuenta con el apoyo de los vecinos de la localidad, que además están haciendo un acercamiento a las nuevas tecnologías digno de mención.

### Día 2

Gargallo inició sus fiestas de febrero en torno a la fiesta de San Blas con la misa de la Candelaria y el encendido de la hoguera. La cena de hermandad y el baile completaron el día.

### Día 3

Se inauguró otra nueva obra del parque escultórico Los Barrancos de Allo-

za: un rosal de hierro y acero inoxidable realizado por el artista José Amador Sáez sobre una idea de Jaime Lorenz, un homenaje simultáneo a San Blas y a las mujeres de Alloza, con el título *Rosas de San Blas*. La cofradía de la Exaltación de la Santa Cruz fue en esta ocasión la patrocinadora de la obra. Miembros de la Asociación Parque Escultórico Los Barrancos la presentaron e hicieron un alegato “a quien corresponda” para que la ermita de San Blas vuelva a ser de propiedad pública. Los danzantes, junto con los dulzaineros de Alloza, interpretaron unas mudanzas del pasacalle y con un vino español se dio por terminado el acto.

Fiestas patronales en Alloza. La hoguera y diversos actos festivos fueron los protagonistas del día.

Gargallo continuó sus fiestas con los despertadores y la misa celebrada en la ermita de San Blas. La excursión en autobús y la comida en la venta de la Pintada fueron las actividades organizadas por el Ayuntamiento con alta participación.

La Junta Directiva de ADIBAMA aprobó un paquete de ayudas económicas a diferentes iniciativas empresariales y otra partida para acciones formativas, como el curso de viticultura y enología en Alacón.

El Consejo Rector del Parque Cultural del Río Martín se reunió y acordó subvencionar diferentes proyectos a los municipios que conforman el parque. La reunión contó con la presencia de Jaime Vicente Redón, director general de Patrimonio del Gobierno de Aragón; Joaquín Noé, alcalde de Ariño y presidente del Consejo Rector del Parque; Francisco García Ezpeleta, presidente del Patronato del Parque y concejal de Montalbán; y los vocales del consejo Antonio del Río, alcalde de Albate, y Pedro Millán, alcalde de Oliete, así como el gerente, José Royo. Las subvencio-

nes correspondientes a nuestra comarca se destinarán, en Alacón, a consolidar La Torre Vieja, torreón medieval; Oliete lo dedicará a restaurar las ermitas Virgen del Cantal y San Pedro, y Ariño para actuaciones en el Centro de Interpretación de Arte Rupestre.

Los vecinos del barrio de San Blas de Andorra conmemoraron al santo con la tradicional hoguera, reparto de chocolate hecho y raspao, rosquillas, buñuelos y moscatel.

### Día 5

La Asociación La Volitera de Oliete celebró el día de Santa Águeda con una charla sobre dieta saludable y prevención de enfermedades impartida por Teresa García Jiménez, especialista en alimentación y nutrición. Las mujeres de Estercuel, Alloza, Andorra y Ariño también realizaron sus conmemoraciones. Gargallo lo celebró, culminando así sus fiestas de invierno.

El Premio Aragón Intercultural al Ayuntamiento de Ariño, fue entregado en el Conservatorio Superior de Música de Zaragoza, en una ceremonia presidida por la consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, María Victoria Broto. El alcalde, Joaquín Noé, y Andrés Sromek, representante del colectivo polaco de Ariño, recogieron el galardón agradeciendo la participación de todo el pueblo en las jornadas interculturales premiadas.

### Día 6

Se inició el Arcos Party 2009 en Andorra, un encuentro entre jóvenes aficionados a la informática de las comarcas Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín, organizado por ADIBAMA. Talleres de informática, intercambio de experiencias y torneos de juegos fueron algunas de las actividades del ciberencuentro.



En las fotos, componentes del grupo Kolectivo Vertical en su ascensión del 8 de febrero al pico Puigmal (Gerona).



## Día 9

Concluyeron en el IES Pablo Serrano las mesas redondas dedicadas a la orientación profesional, realizadas durante los meses de enero y febrero con presencia de profesionales de distintos ámbitos.

## Día 12

La biblioteca municipal Juan Martín Sauras de Andorra presentó en el salón de actos de la Casa de Cultura el servicio Biblioteca 2.0, que ofrece una serie de servicios de animación a la lectura y gestión de la información.

## Día 13

Doce profesionales de la ONCE de Cataluña, Baleares y Aragón visitaron el Colegio de Educación Especial Gloria Fuertes de Andorra para conocer el trabajo que se está desarrollando en el mismo.

## Día 18

Se inauguró en el CEA Itaca de Andorra la exposición *Fósiles del Parque Cultural del río Martín: 10 años de descubrimientos y protección*, organizada por el Patronato del Parque Cultural del río Martín y el Gobierno de Aragón. Beatriz Blasco, en nombre del Ayuntamiento de Andorra, presentó el acto y al igual que Ángel Calzada, desde la Comarca, o Joaquín Noé, desde el Parque Cultural, valoraron la importancia de la colaboración institucional que hace posible este tipo de iniciativas y de la colaboración ciudadana, especialmente de los propios habitantes de las localidades que integran el Parque Cultural. Los tres dieron paso a José Royo, quien propuso pasar a ver la exposición y asistir a la charla explicativa en la que, de forma muy clara, se relacionaron las actividades del Parque Cultural con las piezas representativas de la exposición y los elementos que constituyen el parque.

Comenzaron las Jornadas sobre el ahorro energético en el IES Pablo Serrano. El instituto andorrano, asociado con el Lycée de la Méditerranée (Francia) y con el Cumhuriyet İlköğretim Okulu (Turquía), realizó un proyecto europeo de colaboración (“Eco-auditoría”) con el fomento de iniciativas que ayuden a reducir la huella ecológica de los centros educativos implicados como objetivo.

Desde este día hasta el 20 se reciclaron materiales, se realizaron exposiciones gráficas, talleres medioambientales y actividades en tutoría relacionadas con el tema.

## Día 19

Se presentó en el Centro de Interpretación de Arte Rupestre de Ariño el libro *Comarca de Andorra-Sierra de Arcos*, el número 31 de la colección “Territorio”, que edita el Departamento de Política Territorial, Justicia e Interior de la DGA. Más de treinta autores coordinados por Javier Alquézar Penón (CELAN) y Pedro Rújula López (Universidad de Zaragoza) ofrecen una visión global de esta joven comarca, que cuenta, así, con una primera obra de este cariz y envergadura.

Presentó el acto el alcalde de Ariño, Joaquín Noé, que tras dar la bienvenida a los asistentes y los miembros de la mesa felicitó a las instituciones por hacer posible esta publicación, que “sintetiza con precisión y rigor la esencia del pasado, el presente y el futuro”. José Luis Ansó, jefe de servicio de Desarrollo Comarcal del Gobierno de Aragón, explicó la colección que nació con vocación de dotar a las comarcas aragonesas de sus señas de identidad buscando redescubrir el territorio desde dentro, hecho por la gente que lo vive y lo conoce, desde una perspectiva moderna, huyendo de tópicos y con pretensión de dar a conocer y unir a las gentes para salvar obstáculos.

Ángel Calzada agradeció la colaboración de todos y especialmente del CELAN, “alma cultural de nuestra comarca”, sintetizando la publicación como “una ventana abierta para conocer nuestra comarca”.

Pedro Rújula explicó el objetivo (plantearse los signos de identidad de la comarca, darles forma y reunir todo lo imprescindible) y el resultado: un libro valioso por la reunión de capital intelectual, ya que los autores tienen dos filiaciones, son autores procedentes de la Universidad conminados a aplicar su conocimiento a un territorio concreto e investigadores ligados al territorio, de ámbito local. Valoró al CELAN, “grupo que viene trabajando hace tiempo, una joya porque la investigación no se improvisa, es cuestión de proyecto, de sinergias, de generación de fortalecimiento interno y magma cultural que hace continuar la investigación, el conocimiento silencioso”.

Javier Alquézar definió el libro como una reflexión sobre la Comarca, lo que conocemos y lo que nos falta por conocer, abriendo caminos y líneas de investigación para el futuro. Habló de los precedentes, de las publicaciones existentes hasta el momento y desgarnó los capítulos: “De la naturaleza”, “De la historia”, “De las artes”, “La huella de sus gentes”, “Del presente y del futuro”, junto con diversos anexos. Concluyó con la felicitación por la obra, por hacerla y porque ha demostrado que estos diez años no han sido en vano y anunció la próxima que señale lo que queda por hacer y ampliar, que podrá llevarse a cabo con los apoyos financieros, políticos y sociales que requiere.

Tras la presentación, se entregó un ejemplar del libro a los asistentes y se sirvió un vino popular en una de las salas del centro de interpretación.

#### Día 20

La Asociación de Madres y Padres Manuel Aguado Lorente, del IES Pa-

blo Serrano, organizó el taller para padres *Comunicación y colaboración: familias y profesorado juntos*, bajo la coordinación de Víctor Villanueva.

#### Día 21

Los carnavales se celebraron en los distintos pueblos de la comarca, en unos casos la iniciativa partió de los centros escolares, en otros del Ayuntamiento u otro tipo de asociaciones. Concursos de disfraces, bailes, comparsas, desfiles y fiestas fueron las actividades organizadas.



La coral Luis Nozal, de Andorra, durante su actuación en el X Encuentro coral Ciudad de Teruel, celebrado en dicha ciudad el 21 de febrero. (Foto Máximo Gil)

#### Día 23

La Asociación empresarial Andorra-Sierra de Arcos junto con la Confederación empresarial turolense y la Cámara de comercio de Teruel desarrollaron unas jornadas informativas de tipo económico-financiero.

#### Día 25

El taller de educación afectivo-sexual dirigido por Isabel Duque fue la oferta formativa de la Asociación de Madres y Padres Manuel Aguado Lorente.

Alloza rindió homenaje a uno de los maestros que más tiempo estuvo en la localidad, Manuel Serrano fallecido recientemente, dando su nombre al parque infantil. An-

tonio Arrufat, presidente de la Diputación, presidió el acto y posteriormente visitó el parque escultórico Los Barrancos.

El pleno del Ayuntamiento de Andorra aprobó el expediente de contratación y el pliego de cláusulas administrativas para la ejecución del Proyecto de ampliación de la Casa de Cultura. También se aprobó solicitar al Gobierno de Aragón la inclusión de nuevas especialidades en el Centro de salud y la creación de nuevos ciclos formativos en el IES en torno a energías renovables.

#### Día 26

Marisol Guerrero y Anna Bidzinska, matronas de Atención Primaria, ofrecieron una charla coloquio sobre la lactancia en situaciones especiales, dentro del programa que la Asociación Vía Láctea desarrolla anualmente.

Se presentó la página web de la Asociación empresarial Andorra-Sierra de Arcos con el doble objetivo de mejorar la comunicación con los asociados y promocionar en la red las diferentes empresas.

#### Día 28

Celebración del Día del árbol en Andorra. El taller de Educación Ambiental del CEA Ítaca, el colectivo Por un Andorra más sano, la Televisión Local de Andorra y las AMPAS de los colegios J. R. Alegre y M. Franco, junto con la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, recuperaron la celebración con una plantación en San Macario, regalo de un árbol a cada niño o niña nacidos en 2008 y talleres infantiles los días 28 de febrero y 4 de marzo.

La Casa de Andalucía en Andorra celebró el Día de la autonomía andaluza. Concursos y juegos populares, actuación del grupo rociero Los Amigos del Sur y entre-

ga en la cena de la placa al socio de más antigüedad fueron las actividades organizadas.



#### Día 1

La Comarca Andorra-Sierra de Arcos y los ayuntamientos de las distintas localidades que la integran organizaron diversas actividades dentro del programa de actos en torno al Día Internacional de la Mujer Trabajadora. En el salón de actos del IES Pablo Serrano, se representó la obra de teatro *Sueños de color carmesí*, a cargo de la compañía Producciones 099. Se facilitó el transporte para quien quiso acudir desde los pueblos de la comarca.

#### Día 2

Se iniciaron las sesiones de cine fórum en los pueblos con la película *Billy Elliot*, de Stephen Daldry. El salón de actos del Ayuntamiento de Gargallo, la Casa de Cultura de Ariño, el Centro de Interpretación de Oliete, el Centro Social de Alloza, el salón de actos del Ayuntamiento de Ejulve, el Almacén-granero de Alacón, el Museo Pablo Serrano de Crivillén y la Casa de Cultura de Estercuel fueron los lugares donde a lo largo del mes de marzo se desarrollaron las sesiones.

#### Día 3

El escritor aragonés José Luis Corral mantuvo una charla en el Centro de Educación de Personas Adultas dentro del programa de Animación a la Lectura del Gobierno de Aragón y la biblioteca municipal. Además de impartir la conferencia,

conversó con el público asistente sobre el proceso de creación de sus novelas históricas y ensayos.

#### Día 4

El colectivo “Por un Andorra sano, participa ciudadano”, con el patrocinio y el apoyo del Ayuntamiento, llevó a cabo una plantada de árboles en el monte de San Macario. Participaron otros colectivos como el Taller de Educación Ambiental de la Universidad Popular, ADIPA y personas a título individual.

#### Día 6

En la Casa de Cultura de Andorra, Carlos Gurpegui habló sobre *Mujer, ética y starssystem en el cine contemporáneo* a partir de la película *La mirada de Nicole*. Por último se inauguró la exposición *Vinilo, mujeres y acción* (presentada por Jesús Legua), que posteriormente se trasladó a Alacón y Crivillén.

En Ariño y dentro de la misma programación, tuvo lugar un cuentacuentos a cargo de la compañía de teatro Galeón. Tres cuentos sobre la igualdad de género, títeres y música. Esta misma actividad se repitió el domingo 8 de marzo en Andorra y el día 12 en Crivillén.

#### Día 8

Dio comienzo la temporada de ciclismo 2009 con una salida para todos los socios del club y cualquier otra persona que quisiera participar.

#### Día 9

La clarinetista andorrana Ana Pallarés Tello consiguió una plaza en la Joven Orquesta Nacional de España, la agrupación de jóvenes músicos más importante existente en España, perteneciente al Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música.

#### Días 11 y 12

En la Casa de Cultura de Andorra se impartió el taller *Mirada a la propia historia de las mujeres de nuestra vida*, a cargo de Llum Quiñonero, quien también impartió la charla *Feminismo, Historia y Siglo XXI*, con la colaboración de la Universidad Popular de Andorra.

#### Día 15

Estercuel celebró los ochocientos años de la Carta Puebla engalanado para una fiesta en la que diversas actividades celebran la efemérides de 1209. La Asociación Jóvenes Esterceuelanos, el Ayuntamiento de la localidad y la Comarca Andorra-Sierra de Arcos lo hicieron posible. Tras la recepción de autoridades y visitantes, se leyó la Carta Puebla en el Ayuntamiento y se abrió el mercado medieval. Una degustación de pastas artesanales típicas de Estercuel, preparadas por las amas de casa del pueblo, fue el acto previo al recorrido por el casco histórico de Estercuel y la visita monumental: Ermita del Olivar, Ermita de Santo Toribio, Portal de los Mártires, Nevera, Castillo, Museo del Fuego, Plaza de la Fuente, Plaza de la Iglesia y Mercado Medieval. Una misa y comida de hermandad, junto con la visita al antiguo molino aceitero, fueron las actividades de la jornada, que estuvo amenizada por gaiteros y malabaristas, concursos y juegos para niños.

#### Día 17

La Consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, María Victoria Broto, visitó varios yacimientos y Centros de Visitantes de la ruta *Íberos en el Bajo Aragón* acompañada por el presidente de la Diputación Provincial de Teruel, Antonio Arrufat; el director general de Patrimonio Cultural del Gobierno de Aragón, Jaime Vicente Redón; y los al-



Jornada medieval en Estercuel.

caldes y presidentes de los ayuntamientos, comarcas y grupos Leader integrados en el Consorcio Patrimonio Ibérico de Aragón, entidad que gestiona la citada ruta de turismo cultural y arqueológico.

En Oliete visitaron la sima de San Pedro, las fortificaciones ibéricas del cabezo y el Centro de Interpretación. En Alloza visitaron el Centro de Interpretación, dedicado a la cerámica íbera, y el parque escultórico

Los Barrancos. La visita finalizó con una comida de "inspiración íbera" en el Centro Social de Alloza, servida en reproducciones de cerámica íbera.

#### Día 20

Se iniciaron en Andorra las XXIV Jornadas Nacionales de Exaltación del Tambor y el Bombo con la recepción de delegaciones oficiales en la estación

de autobuses y la distribución en las sedes dispuestas para cada municipio. Tras la recepción de autoridades en la Casa de Cultura, se pasó al polideportivo municipal, donde se desarrolló la ceremonia inaugural. El audiovisual realizado para la ocasión y el soporte musical en el que se incluyeron las distintas manifestaciones artísticas de nuestra localidad fueron los ejes de la ceremonia. Las palabras de Luis Buñuel y otras como “ritmo”, “fervor”,

“pasión”, “sensaciones”, “imágenes” y “sonidos” fueron la entrada para los redobles de tambor y sonidos de bombo, con un guión que permitía dar continuidad y coherencia a las músicas de la banda, la laudística, la coral, los gaiteros y la presencia de la jota cantada y bailada. Luis Ángel Romero, alcalde de Andorra, dio la bienvenida a las autoridades y los asistentes, a las comunidades andaluza, castellano-manchega, murciana, valenciana y arago-



Jornadas de Exaltación del Tambor y el Bombo.



nesa y resaltó el nexo de unión de todas ellas: el tambor y la Semana Santa. Hizo una especial referencia a la forma de abordar estas Jornadas como un reto cargado de ilusión y reconoció el mérito del comité organizador y las entidades colaboradoras citándolas. Manuel Campo Vidal, periodista, fue elregonero. Doscientas personas hicieron posible este espectáculo, que unió todas las manifestaciones musicales del pueblo transmitiendo los sentimientos de mestizaje y concordia que se citaron en las distintas intervenciones.

Durante las noches, el toque de las cuadrillas participantes llenó las calles de la villa.

La mesa redonda organizada por ADIBAMA, las dos comarcas (Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín) y los dos IES, Pablo Serrano de Andorra y Pedro Laín Entralgo de Híjar, para promover el espíritu emprendedor entre los jóvenes, mostró distintos sectores considerados nuevos yacimientos de empleo: energías renovables, nuevas tecnologías, servicios personales, turismo y cultura. La visita a empresas de la zona completó la programación.

#### Día 21

En el polideportivo municipal tuvo lugar el acto de Exaltación de tambores y bombos. En la comida, las distintas delegaciones intercambiaron obsequios. El desfile de los pueblos participantes permitió conocer las distintas formas de expresión de la Semana Santa. Tras la cena, se presentaron las XXV Jornadas.

En la plaza del Regallo, por la noche, tamborrada de clausura con espectáculo lumínico. Partiendo del monumento al labrador y el minero, luces y sonidos se mezclaron con los fuegos artificiales, que aportaban el complemento y la similitud con el sonido de tambores y bombos, además de la presencia de los pueblos participantes a través de grandes estandartes.

#### Día 22

La Tamborrada infantil despidió a las delegaciones oficiales en la estación de autobuses haciendo visible una vez más el futuro de esta expresión cultural.

#### Día 23

Asamblea ordinaria del CE-LAN. Se presentaron las actividades llevadas a cabo en 2008 y la propuesta para 2009. Además de dar a conocer el nuevo convenio suscrito con la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, se aprobaron nuevos proyectos como unas Jornadas sobre los centros de estudios en colaboración con el IET, los homenajes a Eloy Fernández Clemente y Marcos Vaqué, a propuesta del Ayuntamiento de Andorra, una excursión a Soria para visitar *Las edades del hombre*, la Wikicelan, el Escaparate Bibliográfico Aragonés digital y nuevas publicaciones.

*Miradas voluntarias* fue la exposición de Cruz Roja que se inauguró en la Casa de Cultura de Andorra. Marcos Vaqué Royo, presidente del Comité Comarcal de Cruz Roja Española, junto con la coordinadora comarcal, Margarita Alloza, y Miriam Triguero, trabajadora social y responsable de Voluntariado del Comité, recordaron la importancia del voluntariado (60 en la actualidad) y presentaron el documental sobre las actividades y servicios de tipo social desarrollados por el Comité Comarcal Andorra-Sierra de Arcos de forma voluntaria.

Se inauguró en Ejulve el hotel ecológico situado en la Masía de los Barrancos. Junto al hotel, una red de senderos, un observatorio de avifauna, miradores y elementos de interpretación del patrimonio, es decir, de las antiguas masías y los recursos naturales de la zona: las Monjas, el Sartenero, los Barrancos, los Frailes, el Pecino y los Ordiales. En el acto de inauguración, Alfredo Boné, consejero de Medioambien-

te del Gobierno de Aragón, rindió un cariñoso homenaje a José Betés y Edelia Sangüesa, que viven en la masada de los Vaciones de Abajo, en el término municipal de Ejuive.

En el IES Pablo Serrano de Andorra se celebró el tercer encuentro internacional del programa Comenius, un proyecto de ecoauditoría junto a un centro francés (Lycée de la Méditerranée de La Ciotat) y otro turco (Sultangazi Cumhuriyet İlköğretim Okulu de Estambul). 30 personas se desplazaron hasta Andorra entre profesorado y alumnado.

#### Día 24

Eugenio Arnau, de La Casa del Gaitero de Aguaron, impartió en el Gloria Fuertes un taller sobre instrumentos musicales.

El Ayuntamiento de Andorra dio la bienvenida a los participantes del encuentro Comenius. Se visitó la central térmica de Andorra. En días sucesivos se visitaron aerogeneradores y centrales solares, el museo minero y las explotaciones recuperadas, así como el Centro Pastor de Andorra y el casco histórico de Zaragoza.



El escritor y matemático Carlo Frabetti, autor participante en el programa de la DGA Invitación a la Lectura, durante el encuentro que mantuvo con los alumnos del IES Pablo Serrano el 24 de febrero.

#### Día 25

En el CEA Itaca se impartió la charla *Instalaciones de sistemas de captación de energías renovables* organizada por el IES Pablo Serrano y la Universidad Popular de Andorra. La situación actual de las tecnologías en el mercado y la diversidad de proyectos como oportunidad de empleo fueron algunos de los temas tratados.

#### Día 27

Se entregaron los premios del concurso de dibujo de la campaña comercial llevada a cabo por la Asociación Empresarial con motivo del Día del padre.

Las conclusiones del proyecto “Ecoauditoría” se presentaron en el IES Pablo Serrano de Andorra.

#### Día 28

Se inauguró la exposición de Claudio Capello Di Dio en el centro de interpretación de la cultura íbera “El Castellillo” de Alloza. Ocho cuadros de hierro, tres esculturas y quince pequeñas obras del artista argentino pudieron visitarse hasta el día 20 de abril.

Con el corto *Quitate la máscara*, ADA-BA (Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer y otras Demencias del Bajo Aragón) y el SSB (Servicio Social de Base) de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos ganaron el primer premio de la categoría B (Red Aragonesa de Salud) en el VII Festival de Cine y Salud 2009. La consejera María Victoria Broto entregó los premios en Zaragoza en el transcurso de un acto que clausuró los actos conmemorativos del Día Mundial de la Salud 2009.

El Ayuntamiento de Andorra se sumó a “La hora del planeta”, iniciativa simbólica para luchar contra el cambio climático.



## Día 29

El Servicio de Deportes de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, el Club Comarcal Senderista y los ayuntamientos de la Comarca organizaron la VI Marcha Senderista Andorra-Andorra, con tres circuitos graduando la dificultad. El recorrido único hasta la Fuente Moreno y Val de Molinos dio paso a la marcha corta en dirección al Pozo San Juan. La ruta mediana siguió por la nevera de Alloza, para desviarse hacia Los Mases de Balaguer, siguiendo por la Pista del Pinar hacia el Mas de Furrus, Cuesta de Vinatea y vuelta a Andorra. La ruta larga se adentró por la nevera de Alloza para después bajar por el Mas del Pellejero en dirección al Molino de Vinatea, donde se unió al recorrido de la marcha mediana. La visita al Pozo San Juan y la comida, junto con los avituallamientos a lo largo de las marchas, completaron la jornada que, como siempre, fue un ejemplo de organización y participación. Sin embargo, el mal tiempo hizo que se redujeran a 554 las personas participantes, frente a los 900 inscritos.

## Día 30

Dentro de las actividades “Hablemos de transgénicos”, desarrolladas en el CEA Ítaca, se impartió la charla *Agroecología en América Latina*, a cargo de Messilene Gorete da Silva y Juliano Guimaraes, pertenecientes al Movimiento de los Trabajadores Rurales sin Tierra de Brasil (MST).

## Día 31

El centro ADIPA, perteneciente a ATADI, recibió al alumnado del Instituto de Caspe, completando así el intercambio realizado con el fin de conocer los recursos del centro andorrano para el alumnado que cursa el módulo “Deporte y discapacidad”.

Ariño recibió la visita de la vicecónsul de Polonia en España, Agnieszka Kucinska, acompañada por Wojciech Gmyrek, miembro del consulado. Fueron recibidos por el alcalde, Joaquín Noé, y mantuvieron una reunión con la familia de Gregoz Imbiorowski, minero fallecido el 5 de marzo en accidente laboral. Aprovecharon también para entrevistarse con gerentes y trabajadores polacos de las minas de la localidad y visitar sus instalaciones. El alcalde les hizo entrega de un dossier con las actividades que en Ariño se realizan con el objetivo de la buena convivencia entre las diferentes culturas, destacando la presencia del alumno de la escuela Patryk Stefan Sromek en el foro de líderes gubernamentales de Microsoft en Berlín; el primer premio recibido del Gobierno de Aragón a la mejor actividad intercultural por el “I Encuentro entre Culturas”; y las actividades que se llevan a cabo en la escuela de adultos, con la colaboración de la escuela del pueblo.

ABRIL

## Día 1

La charla *¿Transgénicos?*, impartida por Carlos Polo, de la Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón, junto con el Documental *Las semillas de la ira* fueron las actividades desarrolladas en el CEA Ítaca.

## Día 2

El documental de Amigos de la Tierra fue el motivo sobre el que se estableció un debate en el que participaron agricultores ecológicos pertenecientes a UAGA y Amigos de la Tierra. Con esta charla se terminó la actividad prevista en torno a los transgénicos. Una exposición de Greenpeace acompañó la muestra.

Se colocaron en la comarca los contenedores de aceite para reciclar. El Consejo comarcal preparó unos folletos informativos.

### Día 3

En la Casa de Cultura de Andorra, actuó el grupo de rock Amenazha, abriendo el programa Cultura-rock Andorra organizado por el Patronato de Cultura, dentro de la campaña De Pueblo en Pueblo, con la colaboración de la Asociación Cultural De Luxe.

Alrededor de seiscientos alumnos participaron en la jornada deportiva promovida por el IES Pablo Serrano de Andorra. Fútbol sala, baloncesto, *hockey*, tenis de mesa, ajedrez, exhibiciones de danza contemporánea y *parkour*, milla urbana... tuvieron cabida a lo largo del día en el desarrollo de esta actividad encuadrada en el programa de promoción del deporte escolar "Abriendo una ventana al deporte".

### Día 4

En Andorra, la presentación de los estandartes y el pregón de la Semana Santa en la iglesia parroquial abrieron el programa de actos. El pregón corrió a cargo de Salvador Guallar Pérez, andorrano residente en Zaragoza. También se bendijo el paso de la nueva Cofradía de Jesús Resucitado. Eloísa Lombarte dio un concierto de piano en la iglesia y se entregaron los premios al concurso de logotipos identificadores de la Semana Santa andorrana.

### Día 5

El Domingo de Ramos se celebró en todos los pueblos de la Comarca. La bendición de los ramos y la Santa Misa son actividades comunes; procesiones y vía crucis y exaltación local de tambores y bombos se celebran tan sólo en algunas de las localidades. Entre los pueblos pertenecientes a la Ruta del Tambor y el Bombo

y los integrados en Tamboas, son muchos los pueblos de nuestra comarca que celebraron estos días de una forma especial.

### Día 7

La procesión del Encuentro en Andorra recorrió las calles de la localidad.

### Día 8

En Ariño, los cofrades subieron el paso del Nazareno al Calvario y se bendijo el nuevo estandarte de la cofradía.

### Día 9

El tiempo permitió que la "procesión del silencio" y la espectacular "rompida" de Jueves Santo pudieran desarrollarse con normalidad, no así las procesiones del Viernes y Sábado Santo, que tuvieron que suspenderse. En Alloza no se pudo comer la rosca en el campo y algunos de los actos tuvieron que realizarse en el pabellón.

### Día 11

En el Centro de Interpretación de la Cultura Ibérica de Oliete se desarrolló la charla *Influencia de la tecnología industrial y culinaria en el valor nutricional de los alimentos*, impartida por M.<sup>a</sup> Teresa García Jiménez, directora del Diploma de Alimentación y Nutrición Aplicada de la Escuela Nacional de Sanidad-Instituto de Salud Carlos III. La organización corrió a cargo de Rogelio Giner, boticario, antiguo alumno de la conferenciante, en coordinación con la asociación La Volitera. Se trató de la segunda parte de un ciclo centrado en la tecnología de la cocina. La conferenciante propuso realizar una investigación sobre lo que denominó antropología de la alimentación: el recetario, una recopilación de recetas tradicionales, y una serie de entrevistas que permitan explicar el vínculo entre la alimentación y la cultura.

### Día 13

Comenzó en Crivillén el taller de *graffiti* dentro de las actividades organizadas desde la biblioteca y con colaboración del Ayuntamiento, impartido por Jordi Villegas Mandri.

### Día 16

Se celebró la fiesta de Santo Toribio en Estercuel con misa, procesión y comida. A los actos festivos fueron invitados los municipios hermanados, Perales de Alfambra y el Barrio de Juslibol de Zaragoza. Tras la recepción oficial visitaron el Museo del Fuego.

El IES Pablo Serrano de Andorra comenzó la actividad *Del instituto a la naturaleza, practicando senderismo*. El barranco del Mortero en Alacón, la ruta ibérica y la sima de San Pedro en Oliete, la Sierra de Arcos en Ariño y la ruta de los estrechos de Albalate fueron los senderos elegidos.

### Día 17

En la Casa de Cultura se pudieron ver los trabajos premiados en el VII Festival de Cine y Salud 2009, presentados por el coordinador del programa, Carlos Gurpegui. En la muestra se incluyó el corto *Quítate la máscara*, realizado por ADABA (Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer y otras Demencias del Bajo Aragón) y el SSB de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, ganador del primer premio de la categoría B. Los cuidadores y participantes en el corto premiado y los propios implicados en el programa (ADABA y SSB) participaron en la presentación. Se reconoció a las dos personas que colaboraron especialmente, Javier Alquézar Medina y Javier López.

El concierto-presentación del grupo de rock Rarezas, de Andorra, reunió a más

de trescientas personas. Se presentó la grabación *Sobre las calles*, siete canciones compuestas por sus integrantes: Sergio Medina, Carlos Lucientes, Marta Herrera, Aitor Pes, Laura Galve, Alex Tello y Toño Camacho.

### Día 18

La semana cultural de Ariño comenzó su andadura con un encuentro cicloturista, tres pruebas para diversas categorías agrupadas en la ruta verde, azul y roja. Por la tarde, hubo exhibición y escuela de patinaje y por la noche tuvo lugar el concierto de Zarápolis, organizado por la Asociación Repecho Rock en el local de la asociación.

La Asociación de Donantes de Sangre de las Comarcas Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín celebraron la asamblea general en la Venta de la Pintada, entregando posteriormente las insignias de oro, plata y bronce de la Asociación.

### Día 19

Se celebró la marcha cicloturista VII Ciclo BTT Andorra-Sierra de Arcos, con un recorrido largo de 60 km, de dificultad alta, y otro corto de 45, de dificultad media, ambos por pistas forestales y senderos de la comarca Andorra-Sierra de Arcos. Organizada por el Club Ciclista Polideportivo Andorra (Teruel) y el Servicio Comarcal de Deportes, tuvo una alta participación.

En Ariño, el II Certamen Internacional de Pintura Rápida "Manuel Blesa" fue madrugador y permitió durante toda la mañana ver cómo trabajaban los artistas (56) antes de participar en la comida popular. Por la tarde, se entregaron los premios del certamen, resultando ganador el pintor palentino residente en Madrid Enrique Alonso Pascual. El premio para la mejor obra local



Concurso de pintura rápida en Ariño. (Fotos R. Pérez)

fue a parar a Paquita Prades. Por la noche se pudo disfrutar de una película sobre Cuba.

Se celebró la tradicional fiesta de Cuasimodo en Oliete.

#### Día 20

La romería a la Virgen de Arcos movilizó a los vecinos y vecinas de Ariño en torno a la misma fiesta, con el tradicional juego de las chapas.

#### Día 21

Ariño, dentro de su semana cultural, organizó una conferencia sobre el conflicto en el Congo a cargo de Luis Gimeno Feliú, médico y cooperante internacional.

#### Día 22

*Un guerrillero junto al CHE* fue el título de la charla sobre el comienzo de la Revolución Cubana impartida por Carlos Abad en las Jornadas Culturales de Ariño.

#### Día 23

En Crivillén se celebró el día de San Jorge con la inauguración del vitral en la iglesia de San Martín, la escultura realizada por Manuel Minguillón y el lavadero, recientemente rehabilitado. Se celebró una comida de hermandad en el local polivalente y actuó el grupo de jota del Hogar de las Personas Mayores.

En el Cachirulo de Andorra se fallaron los premios del concurso de letras de jota 2009.

En Ariño se desarrolló un taller de instrumentos musicales. La misa cantada por la Coral de Ariño aunó la celebración de San Jorge con otra de las actividades de la semana cultural. ADIPA, miembro de ATADI, celebró la recepción de la Cruz de San Jorge, otorgada a la asociación turolense por la Diputación Provincial de Teruel.

#### Día 24

Bolintxe y sus Kompintxes fue el grupo de rock que actuó en la Casa de Cultura de Andorra dentro del programa Cultura-rock para dar a conocer a los grupos de la zona.

Se presentó la campaña “Pon alegría en tu casa y color en Ariño”.

Se celebró en Andorra el Día Internacional contra la Malaria. Cruz Roja instaló mesas informativas en la Plaza del Regallo y el mercadillo de la Plaza de Toros. Al día siguiente se leyó un manifiesto y se cubrió el monumento al labrador y el minero con una tela mosquitera, como manifestación simbólica.

#### Día 25

Se celebró en Ariño el II Encuentro entre culturas, en el local multiusos y la plaza de la Casa de Cultura, una nueva edición de este encuentro tan celebrado y que tuvo un reconocimiento con la concesión de un premio del Gobierno de Aragón. La degustación de repostería típica de Polonia, la actuación de grupos regionales de Polonia y Aragón y tras la cena de barbacoa, el baile hasta la madrugada con la orquesta “Kapela Hajduk”, venida desde Polonia, fueron las actividades centrales. En el encuentro, se guardó un minuto de silencio por Gregoz Imbiorowski, minero fallecido en Ariño.

En la Venta de la Pintada, se dio la salida a la XII marcha ciclista internacional “Los Degollaos”, puntuable para el campeonato de Es-



“Los Degollaos”. (Foto Guillermo)

paña de ciclorrutas de gran fondo de la Real Federación Española de Ciclismo. La participación de 659 ciclistas (de 26 provincias españolas, Andorra la Vella y Francia) y una perfecta organización hicieron que esta duodécima edición se valorara como un éxito.

#### Día 26

La Romería a la Virgen de Arcos juntó la celebración tradicional con la clausura de la Semana Cultural de Ariño. Durante toda la semana se pudieron visitar las siguientes exposiciones: *Pintura* de Salvador Macipe, en la sala Manuel Blesa del Centro de Interpretación de Arte Rupestre; *Dibujos para la portada del programa de las Fiestas 2009*; *Concurso de pintura rápida* en la Casa de Cultura; *Fotografías de infraestructuras hidráulicas* y *Manifiesto del agua* de las escuelas de Aragón asociadas a la UNESCO, en el Ayuntamiento; y *Fotografía* de Pedro Javier Pascual Hernández en el Hostal 5 Arcos.

Una marcha senderista en Andorra organizada por el Club Senderista comarcal apoyó las Jornadas contra la malaria; partió de la plaza del Regallo y terminó en San Macario.

#### Día 27

Lunes de Cuasimodo. Aunque la celebración era tradicional en Ariño subiendo a la ermita de la Virgen de Arcos, se sustituyó por el domingo para permitir la asistencia de los que viven fuera.

Comenzaron en Alloza las actividades de la Semana Cultural organizada por el Ayuntamiento en colaboración con la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, con el taller ambiental: *Nosotr@s y el cambio climático*, impartido por Olga Estrada (CEA Ítaca). Tras la inauguración oficial de la tarde, actuó la Banda de música de la escuela de Andorra.

#### Día 28

La charla *Hogares ecológicos* dentro del taller ambiental de la Semana Cultural fue la actividad de la mañana en Alloza. Por la tarde se presentaron los servicios comarcales y se impartieron las charlas *Autoestima y comunicación*, a cargo de Marisa Fombuena, y *Alcoholismo, drogadicción y nuevas dependencias*, a cargo de ABATTAR.

#### Día 29

El foro ciudadano de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos dirigió la charla-debate en Alloza, tras la proyección de la película *Una verdad incómoda*, dentro de la Semana Cultural.

#### Día 30

Sabotaje fue el grupo de rock que cerró el programa Cultura-rock Andorra en su edición de 2009.

Una demostración y una charla impartida por Protección Civil acercó esta organización a los vecinos de Alloza. La charla *Un guerrillero con el Che*, a cargo de Carlos Abad, y la proyección de la película *Madagascar 2* fueron las actividades que completaron el día.

Se presentaron las Jornadas de Promoción del Libro y la Lectura, en el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra, a las 19 horas (la del libro fue la actividad que articuló los actos en torno al mes de mayo). Organizadas por CulTurAndorra, la Biblioteca Pública Juan Martín Sauras, la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y La fábrica de colores, contaron con la colaboración de

las AMPAS y los colegios de Educación Infantil y Primaria Juan Ramón Alegre y Manuel Franco; el colegio de Educación Especial Gloria Fuertes; la escuela infantil La Malena; la Universidad Popular; el IES Pablo Serrano; el grupo La Martingala y la Red Comarcal de Bibliotecas.

MAYO

#### Día 1

Andorra realizó la manifestación para celebrar el Primero de Mayo, que termina en el cementerio, donde se rinde el pequeño homenaje a los maquis Diego, Mariano y Julio con la entrega del ramo de flores en el monumento y el canto de La Internacional.

En el Centro Social de Alloza hubo baile con la orquesta De Luxe como actividad de la Semana Cultural y la campaña “De pueblo en pueblo”.

#### Día 2

El Monasterio del Olivar, en Estercuel, fue el primer escenario del II Ciclo Música y Patrimonio, organizado por el Departamento de Cultura de la Comarca de Andorra-Sierra de Arcos, en coordinación con el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Andorra, Juventudes Musicales de España y Juventudes Musicales del Bajo Aragón, con la colaboración de los ayuntamientos y parroquias de Andorra, Oliete, Ejulve y Estercuel. La Ritirata fue la formación instrumental de interpretación histórica, dirigida por Josetxu Obregón. Toma su nombre del célebre quinteto que Luigi Boccherini compuso en Madrid titulado *La ritirata notturna di Madrid*. *Chiaroscuro* fue el programa que presentó, un término tomado del mundo de las artes plásticas, en el

que incorporó los diferentes estilos nacionales de la época barroca con destacados contrastes e influencias refinadas. Magníficos colores junto a un interesante sentido del humor musical, interpretados con innovación y virtuosismo por La Ritirata.

I Concentración de caballos Alloza 09, en el polideportivo. Además de las exhibiciones y ejercicios de destreza, hubo un recorrido por el pueblo y una comida popular. Por la noche actuó el grupo de rock Sabotaje.

### Día 3

Este día terminó la semana cultural de Alloza con actividades para los pequeños: taller infantil e hinchables a cargo de la compañía Algarabote y campeonatos de Scalextric con coche propio, Play Station y taller de chapas.

Además, tuvo lugar la inauguración prevista para el 11 de abril, Sábado Santo, pero que hubo que posponer por la copiosa nevada de ese día. Se realizó una visita guiada al parque escultórico Los Barrancos explicando la breve historia de la asociación y las características de las tres obras ya instaladas y se inauguró la nueva obra *El guardián*, de Macipe, oriundo de Ariño y licenciado en Bellas Artes, quien dedicó la obra a Alloza y a su hija, “cuya gestación ha coincidido prácticamente con el tiempo que me ha costado realizarla”. La Comarca Andorra-Sierra de Arcos fue la patrocinadora de *El guardián* y su presidente, Ángel Calzada, destacó la importancia de iniciativas como ésta “por desarrollar actividades culturales, promocionar artistas de la tierra y dar a conocer la comarca”.

### Día 5

En el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra, dentro de las Actividades de Animación a la Lectura se desarrolló el Encuentro con el autor. Miguel Mena, autor del libro *Piedad*, fue el invitado de este día.

### Día 6

Se abrió la XVI Feria del Libro con las casetas de exposición y venta de libros en la zona peatonal de la Avenida de San Jorge, en horario de mañana y tarde. En el rincón de la lectura, el Teatro Pingaliraina presentó *Cuentarrondando las calles*.

Todos los días los Dulzaineros animaron la feria con pasacalles, desafiando incluso a la lluvia que, por supuesto, hizo su aparición, como ya es tradicional. También se vendieron libros a un euro y se sortearon obsequios.

Durante la primera quincena de mayo se pudo disfrutar de la exposición *Jose María Conget: Premio de las Letras Aragonesas*, en la Casa de Cultura de Andorra, y en el Colegio J. R. Alegre durante el mes de mayo hubo una exposición de cómics.

En el Colegio Manuel Franco Royo hubo una proyección de cuentos, dentro de las actividades de animación a la lectura.

### Día 7

En la Feria del Libro, el grupo Galeón fue el responsable del cuentacuentos. Eduardo Laborda presentó su libro *Zaragoza: la ciudad sumergida* en la caseta de Editorial Onagro. Dentro de las actividades de animación a la lectura, en el Colegio J. R. Alegre, el grupo Promotora de Acción Infantil (PAI) presentó el espectáculo *Arte bailón*.

La sección Noticias La Contornada, de la web del CELAN, llegó a la noticia número 1.000.

### Día 8

El Taller Animaciencia a la Lectura escenificó *Cinco semanas en globo*. Se entregaron los premios del concurso de marcapáginas en la caseta de la Comarca a Sebastián Imbiorowski, de la biblioteca de Ariño, y a Ikram El Ghaujairi, de Alloza.



La autora andorrana María Zabay mantuvo un encuentro con los alumnos en el colegio Manuel Franco Royo y por la tarde, en la feria, firmó ejemplares en la caseta de la Comarca.

Celebrando San Miguel de Mayo, tuvo lugar una procesión a la ermita en Alacón.

Cruz Roja Española organizó en el salón de actos del IES Pablo Serrano de Andorra el teatro solidario *Guárdame el secreto, Lucas*. La recaudación de taquilla y fila cero estuvo destinada a la lucha contra la malaria en África.

Comenzó en Utrillas el II Congreso Internacional sobre Geología y Minería en la Ordenación del Territorio y en el Desarrollo, en el que participaron como ponentes miembros de la Asociación Cultural de Voluntarios del Pozo San Juan, quienes presentaron una comunicación. Cincuenta participantes provenientes de España, Portugal, Marruecos, Colombia, Perú, Brasil, México y Ecuador pudieron conocer la experiencia del Pozo y los voluntarios.

#### Día 9

En la ermita de San Gil de Crivillén se celebró el concierto de Alondra Bentley, dentro del II Ciclo Música y Patrimonio. La solista británica acompañó su prodigiosa voz con guitarra en el programa *Ashfield Avenue*, una referencia a la calle de Lancaster en la que nació; una docena de composiciones que hicieron compartir los estados de ánimo de la artista al componerlos.

Comenzó en el CPR el curso *Los centros de interpretación como recurso didáctico* con visitas al Pozo San Juan, las explotaciones a cielo abierto y un recorrido senderista por las masías de Ejulve.

Las pistas polideportivas de Andorra fueron el escenario de la jornada intercomar-

cal de atletismo, que reunió a 120 niños de entre siete y quince años.

#### Día 13

La XIV Semana de la Ciencia, organizada por el CPR de Andorra, estuvo dedicada en esta ocasión a la Astronomía, al coincidir con la celebración internacional de 2009. Una actuación musical inaugural a cargo de José Vicente García Mugiente y Francisco Grau Pérez, la presentación de la exposición de pintura de María Piazuelo Herrero y la presentación de los trabajos realizados por los centros escolares del ámbito del CPR en el edificio Ítaca, en especial la referencia al seminario *Construcción de aeroplanos: volando al cielo*, fueron las actividades desarrolladas, que terminaron con una nueva actuación musical a cargo de alumnado de los IES Pablo Serrano de Andorra y Damián Forment de Alcorisa. La exposición fotográfica del Camino de Santiago perteneciente al XIV concurso fotográfico 2008 pudo contemplarse en el propio CPR.

#### Día 14

Se presentó el n.º 8 de la *Revista de Andorra* en la Casa de Cultura. Tras las palabras del alcalde de Andorra y el presidente de la Comarca, valorando el trabajo del CELAN, M.ª Victoria Benito presentó la revista con sus distintas secciones, haciendo referencia a varios de los autores que nos acompañaron en la presentación. La charla *Deportación de los republicanos aragoneses a los campos nazis*, por Juan Manuel Calvo Gascón, colaborador y ahora miembro del consejo de redacción de la *Revista de Andorra*, nos permitió conocer y por ello sacar del olvido una realidad muchas veces silenciada.

En la Sala de la Estación y hasta el 28 de mayo se pudo contemplar la exposición gráfica *La deportación republicana*, de la Amical de Mauthausen.





Presentación de la *Revista de Andorra*, n.º 8.

**Día 15**

Organizado por Juventudes Musicales del Bajo Aragón y la Escuela de Música de Andorra, en el patio de la Casa de Cultura de Andorra, se desarrolló el V Concierto en beneficio de ADIPA. Actuaron los

coros infantil y juvenil de la EMA, la Orquesta Joven de Viento y los alumnos de ADIPA que estudian en la EMA. La actividad contó con la colaboración del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, Caja Rural de Teruel, Ayuntamiento de Andorra y CulTurAndorra.

Ejolve inició la celebración de las fiestas de San Pascual con juegos tradicionales aragoneses, concurso de chinos y baile, con un concurso de pasodobles.

#### Día 16

Una sesión de cine y el concurso de petanca en los alrededores de San Pedro abrieron las actividades festivas del día en Ejolve. El concurso de guiñote, cucañas y pasacalles terminó con la actuación estelar: la iglesia parroquial de Ejolve fue un magnífico escenario para la actuación de Sintagma Musicum, grupo de música renacentista formado en Linares y Úbeda (Jaén) a comienzos del año 2000, que interpretó danzas y canciones de las cortes europeas de los siglos XV y XVI, sobre todo francesas e inglesas, ejecutadas por danzantes ataviados con trajes de la época renacentista, bajo la dirección de Francisco Javier Gordillo García. Los 14 componentes del grupo dieron

a conocer al público y le acercaron este tipo de música.

Terminó la VI Liga Intercomarcal de frontenis. El ganador, Andorra-Roqueta Ginés, junto con el segundo premio, Alcorisa, y el tercero, Andorra-Taxi Eliseo, celebraron el triunfo.

Primera concentración escolar de baloncesto "Día de la canasta". Organizado por el Departamento de Educación Física del IES Pablo Serrano y el Club Baloncesto Polideportivo Andorra, dentro de la campaña *Abriendo una ventana al deporte*.

#### Día 17

VI Ruta de los Pantanos. Partiendo del Polideportivo de Andorra con una distancia de 110 kilómetros y un grado de dificultad alto, se celebró con gran afluencia de ciclistas (150). Juan Lozano, de Castellón, y Elena Sánchez, de Zaragoza,



Grupo Sintagma Musicum en Ejolve.

fueron los ganadores. La meta estaba en el parque de San Macario y posteriormente se celebró la comida en el Hotel de Andorra.



Marcha senderista Alacón.

La marcha senderista Alacón-Alacón, con dos opciones, marcha corta y larga, recorriendo las bodegas, la ermita de San Miguel, el barranco El Mortero y la opción larga ampliada hasta el Monte de Muniesa, Val del Agua, Masada de Raúl y Bodegas de Alacón, volvió a batir el récord de asistentes.

Ejulte terminó sus fiestas con la actuación de Los Toyos, chocolatada y cena.

#### Día 18

Comenzaron las jornadas *Agua y futuro* en el CEA Ítaca de Andorra, con el objetivo de dar a conocer las principales conclusiones y proyectos puestos en marcha en la Exposición Internacional de Zaragoza 2008. Se presentaron las exposiciones *Más allá de la escasez*, realizada por el Comité Español de la UNRWA ONU (Agencia de la ONU para los refugiados de Palestina), *Agua y educación*, muestra del V concurso fotográfico La Mirada de los jóvenes, organizado por Cáritas y Yavi Eh Didi. *El camino del agua*, de Medicus Mundi, que refleja la vida cotidiana en la provincia de Abel Iturralde, en la Amazonía Boliviana (fotógrafo Manuel Charlón).

Se presentó asimismo el libro + *Ciudadanía*, realizado por diversos colectivos de personas excluidas con motivo de la Expo 2008.

#### Día 19

La charla *Mensajes y demandas*, actividad de las jornadas *Agua y futuro*, a cargo de Clara Presa, de la Fundación Ecología y Desarrollo, resumió el trabajo realizado en la Expo por el Pabellón de Iniciativas Ciudadanas El faro.

#### Día 20

Este día, dentro de las jornadas *Agua y futuro*, comenzó la muestra audiovisual con *H2cero*, un cortometraje realizado por el Taller de Cine del Centro Penitenciario de Daroca bajo la dirección de Javier Mesa.

#### Día 21

La directora del Instituto Aragonés de la Mujer, Rosa Borraz, visitó Andorra para reunirse con los representantes de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, de la Guardia Civil y los servicios sociales de educación y sanidad. El escenario de la reunión fue la sede comarcal y el objetivo que tenía por delante era iniciar el proceso de creación de un protocolo de actuación comarcal unificado ante situaciones de violencia de género en el territorio.

#### Día 22



Cecilia Tortajada en un momento de su intervención.

Cecilia Tortajada, directora científica del CIAMA (Centro Internacional del Agua y el Medioambiente) presentó la ponencia *Gestión del agua más allá del 2020*.

CulTurAndorra estrenó la primera de las obras del programa “Teatro, magia y música”. La Promotora de Acción Infantil (PAI) presentó su espectáculo *En la cuerda floja*.

#### Día 23

En la ermita del Pilar de Andorra, actuó el grupo Evoéh, formado por Ariana Barrabás y Jesús Olivares, que presentó un espectáculo de canciones populares de Federico García Lorca, M. Quiroga, J. Turina, Manuel de Falla, M. Hernández, la tradición sefardí y la tradición aragonesa. Una música vital y rica que bebe del flamenco, la zarzuela, la copla, la lírica y, por supuesto, las canciones que eran parte de la vida cotidiana como “Las morillas de Jaén”, “Anda Jaleo”...

En las II Jornadas Internacionales de Minería y Patrimonio Ciudad de Peñarroya, la Comarca Andorra-Sierra de Arcos recibió el galardón “Santa Bárbara” en el IV Concurso Nacional de Proyectos Mineros y Puesta en valor del Patrimonio en Zonas Mineras por su proyecto *MWINAS, un museo a cielo abierto*. M.<sup>a</sup> Ángeles Tomás, de Cultura y Turismo de la Comarca, junto a mineros voluntarios de la Asociación Cultural Pozo San Juan recibieron el premio.

#### Día 24

La ermita de la Virgen del Cantal de Oliete fue el lugar donde se cerró el II Ciclo Música y Patrimonio, con el dúo compuesto por la acordeonista Arantza Aguirre Barcena y la clarinetista Ana Belén García León. Formado en 2007 en la Sibelius Academy de Helsinki, desarrolla un repertorio propio, con propuestas innovadoras que incluyen desde literatura

contemporánea a transcripciones. Interpretaron canciones finlandesas, sonatas y otras piezas muy poco conocidas.

#### Día 25

Comenzaron las IV Jornadas de Cultura social y Pensamiento, organizadas de forma autogestionada por la Asamblea Libertaria de Andorra. La charla *Comercio justo, consumo responsable y cooperatividades de consumidores*, a cargo de Jorge Ayura, de la Cooperativa de Consumidores de Alcañiz, abrió las Jornadas en el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra.

El documental de Javier Macipe *Vivir sin agua*, presentado en la Expo 2008 por Cáritas, fue también proyectado en las jornadas *Agua y futuro*, junto a *El sueño del agua*, de Albert Solé, encargado por Acción Solidaria Aragonesa (ASA).

Se inauguró en el Almacén-granero de Alacón la exposición *Familias del planeta*, realizada por el CAREI (Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural) como la primera actividad de las V Jornadas interculturales “Vamos a conocernos”, de ámbito comarcal. La exposición permaneció hasta el día 31 de mayo, día en que pasó a la Casa de Cultura de Andorra hasta el 7 de junio.

Dentro de las mismas jornadas interculturales, en el Ayuntamiento de Ariño se inauguró la exposición *Aprende a mirar de cerca*, de Cruz Roja Española. Permaneció hasta el día 31 de mayo y pasó al Museo Pablo Serrano de Crivillén hasta el 7 de junio.

#### Día 26

José Luis Martínez presentó los últimos avances de la Plataforma Stop Gran Scala, dentro de las IV Jornadas de Cultura social y Pensamiento.

David Baringo, responsable de contenidos de la Tribuna del Agua en la Expo 2008, presentó las conclusiones de la Tribuna del Agua, la llamada Carta de Zaragoza, en las jornadas *Agua y Futuro*.

#### Día 27

El pleno del Ayuntamiento de Andorra aprobó por unanimidad proponer el nombramiento como hijo predilecto de Andorra a Eloy Fernández Clemente, ratificando así la resolución de Alcaldía, teniendo en cuenta lo señalado en el Reglamento de honores y distinciones del Ayuntamiento.

Se entregaron los premios del XIV Concurso Literario “Juan Martín Sauras”. El primer premio correspondió a la obra *Mapa del alba*, de Elena Alonso Frayle, y el segundo a la obra *Ayer, hoy, mañana, nunca*, de Luis Auñón Muelas.

También se entregaron los premios del XIII Concurso Literario “J. R. Alegre”, XI Concurso Literario “Manuel Franco Royo” y VII Concurso Literario “IES Pablo Serrano”.

*Transgénicos y propiedad alimentaria* fue la charla impartida por Carlos Polo, de UAGA, dentro de las IV Jornadas de Cultura social y Pensamiento.

En las jornadas *Agua y futuro*, Marga Torrejón, documentalista, y Pedro Cotera, voluntario del Área de Sensibilización de Cáritas Zaragoza, presentaron la ponencia *La participación y actividades de Cáritas en la Expo 2008*.

En los colegios Juan Ramón Alegre, Manuel Franco Royo y Gloria Fuertes de Andorra, así como en los centros escolares de Ariño, Estercuel, Crivillén, Gargallo y Ejulve, se desarrollaron talleres de danzas, músicas y ritmos de los cinco continentes, a cargo de la asociación Azul púrpura, de

Madrid, como participación escolar dentro de las V Jornadas interculturales *Vamos a conocernos*.

#### Día 28

*El delito de existir*, charrada sobre el conflicto de Palestina con Nacho Escartín, de la Biblioteca Frida Kahlo de Zaragoza, permitió acercarse de forma crítica a la situación, dentro de las IV Jornadas de Cultura social y Pensamiento.

#### Día 29

*Crisis económica y resistencia obrera: la crisis mundial y sus efectos en España* fue el título de la charla impartida por Endika Alabort, miembro de ICEA (Bilbao) –Instituto de Ciencias Económicas y de la Autogestión–.

Civi-Civiac presentó su espectáculo de magia, la segunda actividad organizada por CulTurAndorra para los meses de mayo y junio.

Se cerró la Mina Marfa, mina de interior en Ariño, Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

Un grupo de Secundaria del Colegio Gloria Fuertes recogió en Zaragoza en el Edificio Fuertes Pignatelli, sede del Gobierno de Aragón, el Primer Premio del II Concurso Escolar sobre Educación del Consumidor en Aragón. Los trabajos consistían en la elaboración de una revista y de un cartel sobre consumo responsable. Alina Ariño, Miroslav Ivanov, Nazaret Rodríguez, Jairo Jiménez, Andrea García, Guillermo Rubio, David Suárez y Yolanda García fueron los alumnos premiados.

#### Día 30

El CSO (Centro Social Okupado) La Nau y el Colectivo Alma Libertaria de Castellón presentaron distintas Experiencias en las IV Jornadas de Cultura social y Pensamiento. También se llevaron a cabo

distintos talleres en la Plaza de Toros: *graffitis*, *skate*, malabares. Tras la cena popular vegana, tuvo lugar el concierto con los grupos Sabotaje (Tarragona), Alimento de ratas (Andorra), Sworrens (Alcañiz), Rebel Spell (Zaragoza), Trastocados (Andorra) y Estakazo (Castellón).

Durante la tarde, distribuidoras alternativas presentaron sus productos.

Marcelino Iglesias visitó Andorra con motivo de la campaña electoral.

### Día 31

III Subida San Macario de ciclismo, prueba puntuable para los campeonatos de la categoría cadete de la Federación Aragonesa y Copa Catalana y Valenciana. Un total de 73 corredores participaron en la carrera, con meta volante en Ariño; pasaron por el puerto de El Portillo y La Calzada con llegada a San Macario. Pablo Comis, del equipo Orbel-Almansora, fue el ganador. El corredor local Carmelo Quílez, del Polideportivo Andorra, quedó en novena posición.

En Alloza se celebró la tradicional “judiada” en el entorno de la subida al Calvario. 1.500 personas se reunieron allí, incluido el presidente de la Diputación de Teruel, Antonio Arrufat.

JUNIO

### Día 1

Se inauguraron de forma oficial las V Jornadas interculturales *Vamos a conocernos*, en la Casa de Cultura de Andorra. Se presentó el reportaje *Marruecos*, elaborado por Santiago Marín, con la colaboración de la Televisión Local de Andorra (TVLA).

Los alumnos de los centros escolares de Ejulve y Crivillén participaron en las actividades correspondientes a la Semana Europea de los Geoparques a través de una unidad didáctica llevada a cabo por Patricia Moreno, técnica de medioambiente, y José Manuel Salvador, director del CAIRE. Gargallo y Estercuel también realizaron la actividad en días sucesivos.

La Obra Social de la Caixa y la Confederación de Personas con Discapacidad Física y Orgánica presentaron al empresariado de Andorra el proyecto Incorpora Inder, que tiene como objetivo promover la integración laboral de las personas con discapacidad en riesgo de exclusión social en el ámbito rural.

### Día 2

La charla *Claves culturales árabes y latinoamericanas*, llevada a cabo por mediadores socioculturales del CAREI (Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural) en la Casa de Cultura de Andorra, permitió acercarnos a otras realidades, uno de los objetivos de las Jornadas interculturales.

### Día 3

Cáritas, uno de los organizadores de las V Jornadas interculturales *Vamos a conocernos*, organizó una charla con la Asociación de Amigos de Argentina, en la Casa de Cultura de Andorra.

### Día 4

El Servicio Aragonés de Mediación Intercultural (SAMI) fue el encargado de la charla *Cultura y costumbres de las familias magrebíes y europeas del este*, desarrollada en la Casa de Cultura de Andorra.

En el salón de actos del IES Pablo Serrano, dentro del Plan de Apoyo al Ámbito Fami-



liar, se desarrolló una mesa redonda con el título *Adolescentes en una sociedad de cambio*. Actuaron como ponentes: Carmen Martín, asesora de educación del Justicia de Aragón; Benito Soriano, fiscal de menores de Teruel; Pedro Villanueva, director del IES Pablo Serrano de Andorra; Ana Abán, presidenta de la Federación de Asociaciones de Padres y Madres de Alumnos de Aragón; Víctor Villanueva, psicólogo y coordinador del proyecto, y Manuel Galve, presidente de la Asociación de Madres y

Padres “Manuel Aguado Lorente”, como moderador de la mesa.

### Día 5

Una conferencia, *Sistema musical educativo venezolano*, y la proyección de la película *Tocar y luchar* fueron las actividades organizadas por la Escuela de Música de Andorra en la Casa de Cultura de Andorra dentro de las V Jornadas interculturales *Vamos a conocernos*. Posteriormente



Jornadas interculturales.

te, en la avenida de San Jorge se celebró la ya clásica Fiesta Intercultural, con degustación de platos típicos de Paquistán, Marruecos, Argentina y República Dominicana, elaborados por diferentes colectivos de inmigrantes de la comarca; juegos del mundo para los más pequeños, en colaboración con el Plan Guay; Comercio justo y consumo responsable, a cargo de Cáritas; un taller de oficios, “Trabajo con henna”, a cargo de voluntarias marroquíes y una mesa informativa-participativa sobre medioambiente, *Un gesto por el planeta*.

La música en directo trajo *Ritmos de África*, con el artista Cheikh Ldyaye. Por la noche, el Ensemble de Metales de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Lara (Venezuela), que forma parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil e Infantil de Venezuela, premio Príncipe de Asturias de las Artes 2008, nos permitió disfrutar de una actividad musical en la que habían confluído varias entidades: la EMA, CulTurAndorra, Juventudes Musicales y la propia organización de las V Jornadas interculturales *Vamos a conocernos*.

En Andorra concluía la gira de conciertos 2009 que ha llevado al grupo, bajo la dirección de Pedro Carlos Vásquez, por Alcalá de Henares, Valladolid, Gijón, León, Madrid, Valencia, Sant Boi de Llobregat y Alcorisa bajo el título *Barquisimeta*, una derivación del nombre de la capital del Estado de Lara, Barquisimeto, al noroeste de Venezuela. En 1975 José Antonio Abreu fundó el sistema de orquestas infantiles y juveniles de Venezuela, que moviliza 300.000 niños y jóvenes en el país, incluyendo barrios marginales y niños y niñas en situaciones de exclusión social, con un altísimo nivel musical y reconocimientos como el Premio Príncipe de Asturias de las Artes y el Premio de la Música de Frankfurt. Uno de los intérpretes, Carlos Bianculli, trompeta, de diecisiete años, formado desde los cuatro años en los diferentes grupos en los que está organizada la actividad musical venezolana, miembro

de la Orquesta Sinfónica Nacional Infantil, director con la Orquesta Sinfónica Juvenil “Franco Medina”, en el concierto de Andorra, dirigió una de las piezas, seguida por el entusiasmo de los músicos.

Organizada por la Asociación de Mujeres Amparo Poch y Chunta Aragonesista, Marisa Fanlo y Josefina Musulén dirigieron la charla-coloquio *Las portadoras de sueños, mujeres, República y memoria*.

## Día 7

Se celebraron las elecciones al Parlamento europeo. El índice de participación de los pueblos de la Comarca fue similar al de otras convocatorias.

Andorra fue la sede de la vigésima edición de las jornadas de convivencia de personas con discapacidad intelectual de la provincia de Teruel (ATADI). ADIPA fue la encargada de la organización, recibió a las 450 personas y fue quien otorgó la distinción a quienes colaboraron especialmente durante el año: la Peña El Cachirulo de Andorra, por su colaboración con la misa baturra, y José Rodríguez Villegas, por su colaboración con los miembros de ADIPA en la práctica del deporte. En esta vigésima edición hubo un recuerdo especial para Antonio Pes y su esposa. Familias, autoridades y participantes visitaron el centro de ATADI en Andorra recientemente remodelado. La jornada tuvo actividades como juegos tradicionales, música de gaiteros y comida de hermandad.

## Día 8

*El conflicto del agua en Palestina* fue la ponencia de Carmen Quintana, directora de Proyectos de la UNRWACE, agencia de la ONU para los refugiados de Palestina, dentro de las jornadas *Agua y Futuro*. Un compromiso de la ponente hizo que se retrasara su intervención al mes de junio.

Comenzó el taller de empleo comarcal *Recuperación de Espacios Rurales*. Un total de



12 alumnos, 6 de la especialidad de albañilería y 6 de jardinería, junto a 2 monitores y 1 director acometieron durante un año los proyectos que los propios ayuntamientos solicitaron a la Comarca. El área recreativa del Calvario de Alloza fue el inicio, siendo ése además el municipio donde el taller de empleo impartió sus clases teóricas y se ubicó el almacén para el material. El acondicionamiento del entorno del calvario de Ejulve y Alacón, el de las cuestas de la Nevera y San Gil en Crivillén, la creación de jardines en la Fuente de los caballos y las escuelas de Oliete, los arreglos en la piscina de Esteruel y la restauración de un muro del mirador de la Virgen del Pilar en Ariño fueron las previsiones del taller.

Comenzó el IX Campus de Fútbol Villa de Andorra organizado por el Andorra C. F. con participación de 130 niños de Andorra y la zona, entre seis y quince años.

#### Día 10

En el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra, se presentó la exposición y el libro *Las calles de Andorra: Historia y evolución*, realizados por el grupo de recuperación de tradiciones del Centro de Educación de Adultos de Andorra. Santiago Rodríguez dio la bienvenida como director y en nombre de los profesores del Centro de Educación de Adultos de Andorra. Explicó que fue el resultado de un proyecto de investigación subvencionado por el Departamento de Educación de la DGA y agradeció a Tere Sánchez la coordinación del mismo.

Luis Ángel Romero, alcalde, en nombre de la corporación local reconoció la labor de la Universidad Popular, el Centro de Adultos y el grupo de recuperación de tradiciones.

Tere Sánchez explicó la trayectoria del grupo, el inicio del proyecto y el contenido del

libro y la exposición, ubicada en verano en el Centro Pastor de Andorra para pasar luego a ser una exposición itinerante por los centros escolares.

Herminia Balaguer, como miembro del grupo de recuperación de tradiciones, explicó la metodología seguida y los materiales utilizados que terminaron constituyendo la exposición y el libro.

#### Día 11

Se desarrollaron las II Jornadas de Informadores Turísticos de Teruel en Andorra con 32 asistentes de las oficinas de turismo de Andorra, Albarracín, Alcalá de la Selva, Alcorisa, Aliaga, Alloza, Ariño, Calanda, Castellote, Crivillén, Manzanaera, Molinos, Mora de Rubielos y Rubielos de Mora. Con la ponencia *Recursos turísticos de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos*, impartida por las guías de la comarca, se abrieron las jornadas. Tras la ponencia *Proyecto Parque Minero Comarca Andorra-Sierra de Arcos; MWINAS, un museo a cielo abierto*, impartida por M.<sup>a</sup> Ángeles Tomás Obón, se realizó una visita guiada al parque y al espacio de interpretación *Restauración ecológica de zonas mineras*, en la Val de Ariño (Alloza). Después de la comida, José Royo Lasarte presentó la ponencia *Parque Cultural del Río Martín*. La visitas guiadas al Centro Pastor de Andorra, a la colección Ángel García Cañada y la visita al Poblado Íbero El Cabo completaron la jornada.

#### Día 12

Comenzó la campaña *Este verano... refréscale a la sombra de los museos*, programa puesto en marcha por el Departamento de Cultura y Turismo de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos. Se realizaron distintas actividades en los museos y centros de interpretación comarcales hasta el 18 de octubre.

En el Parque Cultural del Río Martín se desarrolló la 11.ª Manga del XIX Campeonato Europeo de Tiro con Arco y Propulsor prehistóricos. Ariño y Albalate del Arzobispo recibieron las competiciones organizadas por el Parque Cultural del Río Martín y Vida primitiva, con la financiación de ambas comarcas, ayuntamientos, ADIBAMA y diversas colaboraciones. Talleres de técnicas prehistóricas desarrollados en el Centro de Interpretación Antonio Beltrán de Ariño fueron las actividades del día.

Comenzaron los conciertos fin de curso de la Escuela de Música de Andorra, en el salón de actos de la Casa de Cultura y la ermita de San Macario. Instrumentos de viento, metales, la Orquesta Joven de Viento; clarinete, flautas traveseras, saxofón, percusión, piano de los distintos niveles, música de cámara y música moderna pudieron disfrutarse en este final de curso en la Casa de Cultura.

En el patio de la Casa de Cultura, se inauguró la exposición de las obras realizadas en los cursos de dibujo y pintura y en los de restauración de muebles de la Universidad Popular de Andorra.



Cartel anunciador del Campeonato de Tiro con Arco.

*Cómo aprovechar las TIC en mejorar la gestión de tu empresa* abrió el curso de ocho horas organizado por ADIBAMA en respuesta a la demanda de las asociaciones empresariales de las dos comarcas. Dirigidas a la pequeña empresa y a los trabajadores autónomos, así como a los responsables de la administración y gestión de las pymes locales, se organiza



Exposición final de los cursos de pintura y restauración de muebles de la Universidad Popular de Andorra.

ron cinco módulos bajo el título genérico *Cómo gestionar la crisis y superarla*, a impartir en Andorra y en Albalate del Arzobispo paralelamente.

José Ángel Biel visitó Esteruel, donde junto al alcalde, Ángel Val, y varios vecinos inauguró la remodelación integral de la Plaza de la Iglesia y visitó otros proyectos que cuentan con financiación del Ejecutivo autonómico: la iglesia parroquial de Santo Toribio y las obras del Centro Social.

### Día 13

Alloza se animó este año 2009 con la cuarta edición de “La Contornada” bajo el lema *Entre ropas, músicas y pucheros*, siguiendo la pauta de lo que en su origen desde el CELAN definimos como una forma de conocernos para favorecer el respeto, la protección y la promoción del patrimonio cultural de nuestra comarca. Organizada por la Asociación Amas de Casa Santa Águeda, Asociación de ma-



“La Contornada” en Alloza. (Fotos P. Sarto)

dres y padres de alumnos San Blas, Cofradía Exaltación de la Santa Cruz, Hogar del Pensionista, Ayuntamiento de Alloza y CELAN (Centro de Estudios Locales de Andorra), contó con el patrocinio de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y la colaboración de los grupos participantes.

Tras las palabras de bienvenida de las autoridades y con la música de los gaiteros de La Martingala acompañando a los gigantes, se inauguraron las exposiciones: *Indumentaria tradicional*; *Tarros: envases, vajillos y cerámicas*; *Fotografías antiguas de Alloza y Fotografías de la Contornada 2008 en Ejulve*.

La muestra de colada y exposición de planchas, en el lavadero de la rambla, permitió conocer la forma de hacer el jabón y la colada. Pellas y butifarra siguiendo el proceso tradicional, con los instrumentos de ayer que todavía se siguen utilizando, hicieron volver a la infancia de sabores y recuerdos. Un recorrido por los trabajos y labores tradicionales (hornero, herrero, carpintero, adobero, bolillera, bordadora, hilandera y colchonera) permitió conocer las formas de vida del pasado.

Un taller de cerámica íbera en el Centro de Interpretación “El Castellillo” completó la mañana calurosa, antes de la comida de alforja.

Y después de comer, la música y los bailes tradicionales de nuestra zona. Se desplazaron hasta Alloza la rondalla del Hogar de las Personas Mayores, los Amigos del Folclore de Andorra y la Agrupación Laudística.

La actuación musical y el baile con el grupo Pasatrés, en la Plaza del Ayuntamiento, fue el cierre de la jornada.

El XIX Campeonato Europeo de Tiro con Arco y Propulsor prehistóricos, fuego con técnicas prehistóricas, armas líticas, talla lítica y visita al Centro de Interpretación fueron algunas de las actividades y talleres realizados en Ariño, a los que si-

guió la charla *Espacios habitacionales de los grupos prehistóricos*, impartida por Manuel Martínez Bea. Por la tarde, se salió hacia los estrechos de Albalate del Arzobispo, donde comenzó la competición de tiro con arco.

Tuvo lugar la primera concentración escolar de atletismo *Corro, salto y lanzo*, organizada por el Departamento de Educación Física del IES Pablo Serrano y el Club Baloncesto Polideportivo Andorra, dentro de la campaña *Abriendo una ventana al deporte*.

El equipo juvenil del Andorra Club de Fútbol logró el ascenso a Categoría Nacional Juvenil.

#### Día 14

Este día continuó la 11.<sup>a</sup> Manga del XIX Campeonato Europeo de Tiro con Arco y Propulsor prehistóricos, dedicando la competición al segundo instrumento.

Celebración del Corpus Christi en Ariño. Al igual que en otras localidades de la comarca, los comulgantes del año hicieron una procesión tirando pétalos. En Ariño, la tradición hace que se coloquen unos altares –cinco en esta ocasión– en distintos lugares del pueblo por donde pasa la procesión.

En Sevilla se desarrolló el I Foro Juvenil Iberoamericano del Patrimonio Mundial, en el que el Colegio Gloria Fuertes de Andorra representó a las Escuelas Asociadas a la UNESCO en Aragón con el trabajo realizado en torno al arte mudéjar aragonés. En la trigésimo tercera Convención Internacional del Patrimonio Mundial, Edith Arnoult-Brill, presidenta de Hostelling International hizo entrega de los tres premios a los representantes de Paraguay, Perú y del colegio Gloria Fuertes. El alum-

no José Luis Ayuso y el profesor José María Peguero recogieron el galardón.

Marcha extrema desde Andorra hacia Ariño por la Sierra de Arcos. 50 kilómetros justifican la denominación de la marcha, organizada por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y su Club Senderista y el Patronato de Deportes del polideportivo de Andorra. Hubo 25 participantes.

#### Día 15

Se entregaron los premios del campeonato de tenis ADYC 2009, con participación de 30 jugadores. El campeón absoluto fue Eduardo Macario Soriano Blanco.

#### Día 16

Con la entrega de diplomas y la finalización del mural elaborado colectivamente, terminó en Crivillén el taller de *graffitis* con participación de 11 jóvenes.

#### Día 17

La Rondalla Juvenil, el Ensemble de Laúdes y la Agrupación Laudística actuaron en la ermita de San Macario de Andorra dentro de los conciertos de fin de curso de la Escuela de Música.

#### Día 19

En la ermita de San Macario actuó la Orquesta de Flautas barrocas, cerrando así los conciertos de fin de curso de la Escuela de Música de Andorra.

El segundo módulo del curso de ADIBAMA, *Cómo mejorar la gestión administrativo-contable mediante el control de costes*, se impartió los días 19 y 20.

La exposición de trabajos artesanales de las Amas de Casa en la Casa de Cultura de Andorra tuvo como novedad la confección

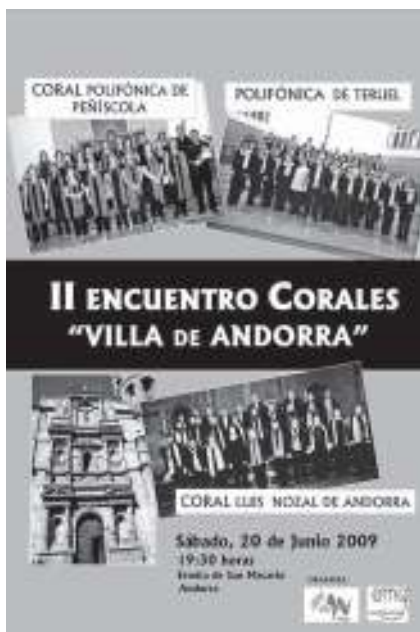
de un escudo de Andorra, pintura realizada por el grupo para ubicarlo en el escenario del polideportivo municipal.



Fin de curso de la Asociación Amas de Casa.

#### Día 20

En la ermita de San Macario se celebró el II Encuentro de corales “Villa de Andorra” con presencia de la Coral Polifónica de Peñíscola, la Polifónica de Teruel y la Coral Luis Nozal de Andorra.



Cartel anunciador del Encuentro de corales.





La coral Luis Nozal de Andorra en un momento de su actuación en el Encuentro de corales Villa de Andorra.

La Casa de Andalucía de Andorra celebró su fiesta con cena de honor y la actuación del grupo rociero Los Amigos del Sur.

El Club Senderista de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos celebró su día de convivencia, con presencia de 180 socios.

#### Día 21



Presentación del BCI, n.º 16 en Gargallo.

Siguiendo la trayectoria del CELAN de presencia en la Comarca, se presentó en Gargallo el número 16 del *Boletín de Cultura e Información* (BCI), ya que dos de los artículos hacían referencia directa al pueblo. La iniciativa fue bien acogida por el Ayuntamiento y se amplió con una exposición de fotografías de la iglesia de Gargallo realizadas por Javier Alquézar Penón. La presentación del BCI se completó con una presentación del propio centro de estudios, sus actividades y publicaciones.

La subida a San Macario y la concentración de caballos dio paso a una misa rociera y la posterior comida de confraternización, actividades llevadas a cabo por la Casa de Andalucía de Andorra.

#### Día 22

Comenzaron en Andorra las Jornadas Formativas sobre Energías Renovables, financiadas a través del Departamento de Medioambiente del Gobierno de Aragón, que organizó el Centro de Estudios Ambientales Itaca de Andorra.



Jurado del VIII Certamen Internacional de Fotografía Villa de Andorra.

#### Día 24

Se reunió en Zaragoza el jurado calificador del VIII Certamen Internacional de Fotografía Villa de Andorra formado por Antonio Abad Jaén, Jesús Gómez Planas, David Almazán Tomás, Rosa Pérez Romero, Alberto Sánchez Millán, Peña Verón Roy, Lola Évora Suárez y Julio García-Aráez López. Tras examinar las obras presentadas a concurso acordaron por unanimidad otorgar el primer premio a Manuel Gracia Gascón por su obra *Anatomía de la mirada*, el primer accésit fue para Antonio García Redondo por *Fez: Trabajando la piel*, el segundo accésit para Emilio Muñoz Blanco por *Puertas al mar* y como finalista quedó Roberto Milán por *Belleza atemporal*.

#### Día 26

*La negociación bancaria* fue el tercer módulo organizado por ADIBAMA y los empresarios y pymes en Andorra.

#### Día 27

Se jugó en Alcañiz la final del Campeonato Provincial Federado de Tenis de Teruel entre un equipo de Alcañiz y otro del Polideportivo Andorra, siendo la victoria final para los andorranos, que ganaron tres de los cuatro partidos disputados.

#### Día 28

Marcha senderista en Ariño de 12 km la marcha corta y 22 la larga, puntuable para la cuarta liga y copa de Andadas populares de Aragón. La Balsa Baja, los Arcadotes, el Barranco Fondo, la Loma de Beltrán y la Cueva Chalandre fueron los puntos básicos del recorrido.

En el centro de arte contemporáneo Pablo Serrano de Crivillén, se inauguró la exposición *Pablo Serrano, maestro en la ausencia*, realizada por los alumnos de la Escuela de Arte de Zaragoza, bajo la coordinación de Raquel Garrido y patrocinada por DGA. A

la inauguración acudió José Miguel Espada, delegado territorial del Gobierno de Aragón.

### Día 29

Dentro de los cursos organizados por la Universidad de Verano de Teruel, comenzó en Andorra el curso *La empresa ante los nuevos retos medioambientales*, bajo la dirección de Josefina L. Murillo Luna, profesora de la Escuela Universitaria de Estudios Sociales, de la Universidad de Zaragoza.

*La Explotación de los recursos naturales. Agua y Energía* fue el título de la charla impartida por Joceli Andrioli (MAB), Movimiento de Afectados por los Grandes Embalses de Brasil, el lunes 29 de junio en el CEA Ítaca. La actividad formaba parte de la iniciativa *Amazonía en pie*, puesta en marcha por diversas organizaciones interesadas en la Amazonía y en la vida de sus pueblos, surgida de la campaña *Pueblos Indígenas de la Amazonía: Presente y futuro de la Humanidad*, ideada en el Foro Social Mundial 2009 de Belem (Pará, Brasil). Junto con la charla, se inauguró la exposición itinerante *La Ilustración y el Cómic Ecológico*.

Comenzó la semana cultural del Hogar de las Personas Mayores de Andorra. Se abrieron las exposiciones de manualidades, tallas de madera y juegos de mesa.

La charla coloquio *Y ahora ¿... para qué servimos los mayores?* impartida por el psicólogo Ricardo Fueyo y la obra de teatro *Fieras Mansas* fueron las actividades programadas para este día.

### Día 30

Se inauguró en Andorra el nuevo local de "Comarca Joven", que abrió sus puertas durante las tardes-noches de julio, agosto y septiembre. Dirigido a jó-

venes a partir de doce años, se pretende que tengan un espacio para el encuentro y puedan disfrutar de un ocio saludable realizando diferentes tipos de actividades y talleres. En la puesta a punto de esta tercera edición de *Comarca Joven: Un verano diferente* se contó con el grupo de batucada Topozsao.

"Artistas Callejeros" (cuero, galletas decoradas, cerámica, tatuaje aerógrafo y malabares), "Cultiva tu cuerpo" (*nimpo*, risoterapia, masajes, educación afectivo-sexual), "Cultura Urbana" (talleres de *graffiti*, *break dance*, *hip hop* y *parkour*) y "Ritmos del mundo" (*capoeira*, percusión y cajón flamenco, danza africana y danza oriental) fueron las propuestas de este año. Las actividades fueron organizadas desde la Comarca Andorra-Sierra de Arcos a través de sus departamentos de Servicios Sociales, Deportes, Cultura y Turismo y el Centro de Prevención de Drogodependencias. Contó con la financiación de ADIBAMA e INAEM y la colaboración del Ayuntamiento de Andorra.

La Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) y la Secretaría de Estado de Turismo presentaron en Madrid "Villas Termales", una iniciativa para favorecer los pueblos con aguas minero-medicinales y termales, entre las que se encuentra Ariño. Son unas cien corporaciones locales con más de 60 balnearios en funcionamiento en todas las Comunidades Autónomas. Joaquín Noé, alcalde de Ariño, entró a formar parte de la Comisión Ejecutiva de este proyecto que pretende dar a conocer un destino turístico sostenible, basado en el patrimonio cultural y de salud de las villas termales, un destino turístico integral que ofrece bienestar, cultura, naturaleza, ocio y gastronomía.

En el Hogar, por la mañana, durante toda la semana, se hizo un pase de cine con pa-



lomitas y refresco. La charla-coloquio en esta ocasión abordó el tema *¿Qué es eso de la TDT?*, con los ponentes Joaquín Alquézar, del servicio técnico del Grupo Cita, y José Luis Abella, técnico y director de la Televisión Local de Andorra.

La tarde fue jotera, con los artistas del Grupo de Jota del Hogar y del grupo de baile Amigos del Folclore de Andorra, en el polideportivo.

A lo largo del mes de junio fueron llegando los niños saharauis acogidos por familias de nuestra comarca dentro del programa *Vacaciones en paz*.



Fin de curso 2009, jóvenes y adultos.

JULIO

Día 1

El Hogar de las Personas Mayores invitó a la farmacéutica Montse Alloza a la charla-coloquio *¡Sonría, por favor!* Por la tarde se ensayaron los juegos tradicionales que se iban a presentar el día 2.

La comarca de Andorra-Sierra de Arcos y Cruz Roja pusieron en marcha otro verano el Plan Guay, un programa de ocio y tiempo libre para que los niños y niñas a partir de cuatro años disfruten de una serie de actividades. Se desarrolló durante la primera quincena de julio en Alacón por las mañanas, con asistencia de 32 niños, y en Gargallo por las tardes.

En la segunda quincena, del 20 al 31, Ariño por la mañana y Crivillén por la tarde recibieron las actividades del plan y en agosto, del 2 al 14, las actividades tuvieron lugar por las mañanas en Ejlve y por las tardes en Oliete, mientras que del 17 al 28 se realizaron en Estercuel y en Alloza.

Ariño, durante el verano, presentó varias exposiciones que permitieron a vecinos y visitantes disfrutar de las distintas muestras. Se inauguró la exposición *Fósiles del Parque Cultural del Río Martín. Diez años de descubrimiento y protección* en el Centro de Interpretación del Arte Rupestre. En la Casa de cultura se instaló la exposición del Concurso de pintura rápida y en el Ayuntamiento, la correspondiente al *Manifiesto del agua. Fotografías de infraestructuras hidráulicas* de las Escuelas Asociadas a la UNESCO de Aragón.

Día 2

Los hogares del IASS de Alcañiz, Calanda, Torrecilla de Alcañiz y Utrillas fueron invitados a la fiesta organizada por el Hogar de Andorra. Se visitó el Museo Minero del Pozo San Juan y hubo una comida de convivencia. La actuación de la orquesta Guateque completó el día.

Día 3

En el Centro de Arte Contemporáneo de Crivillén, se inició el Ciclo Especial de Cortos y Clips enmarcado en el Ciclo Anual de Cine con *Los Olvidados*, se-

rie de diez cortometrajes de realizadores aragoneses seleccionados de la Semana de Cine de Fuentes de Ebro (SCIFE).

Los juegos tradicionales organizados por el grupo “Disfruta de la experiencia” fueron la estrella en el Hogar, tanto para quien se acercó a jugar como para quien lo hizo para aprender o para enseñar. Birlos, chapas, sogas, alpargata, juego de herraduras, el aro, la comba, bolos, petanca y más juegos hicieron las delicias de niños y no tan niños.

*Gestión de clientes y gestión comercial*, impartido los días 3 y 4 de julio, y *Fiscalidad: oportunidades*, el día 25, fueron los dos últimos módulos del curso organizado por ADIBAMA para dar respuesta a la demanda de las asociaciones empresariales de las dos comarcas.

#### Día 4

Se inauguró en el Museo de Arte Íbero de Alloza la exposición colectiva de pintores de la “Associació d’art i oficis de Viladecans”. Permaneció abierta al público hasta finales de julio.

Se disputaron en el pabellón municipal de Ariño las 24 horas de Fútbol Sala, con ocho equipos de Andorra, Alacón y Ariño.

#### Día 5

En Alloza, con la presencia de la subdelegada del Gobierno, María Victoria Álvarez, y autoridades locales y comarcas, se inauguraron las obras de acondicionamiento y pavimentación de la plaza y zonas laterales del pabellón polideportivo, destinadas a zona de juegos infantil y parque para la tercera edad, además de zona ajardinada. Las obras fueron realizadas dentro del PlanE para el estímulo de la economía y el empleo.

El cine con palomitas y refresco, igual que en la sesión del día 4, fue el plato fuerte

de la jornada del Hogar, con invitación a limonada y sorbete natural por parte del bar. El baile con la Orquesta De Luxe puso fin a la programación.

Para celebrar el día de San Cristóbal, se realizó en Andorra un recorrido y un partido de fútbol entre chóferes y mecánicos.

#### Día 6

*Minería y medioambiente: restauración de canteras* fue el segundo curso organizado en nuestra comarca por la Universidad de Verano de Teruel y que comenzó este día, bajo la dirección de José Manuel Nicolau Ibarra, profesor de la Facultad de Biología de la Universidad de Alcalá de Henares.

El Servicio Comarcal de Deportes de Andorra-Sierra de Arcos comenzó las actividades y cursos de natación y *aquaeróbic* para grandes y pequeños, que se desarrollaron en las piscinas municipales a lo largo de todo el verano. Ariño y Alloza los disfrutaron entre los últimos días de junio y los primeros de julio; Oliete y Alacón del 6 al 18 de julio (con asistencia de 12 y 25 niños respectivamente); Estercuel, Gargallo y Ejulve del 20 al 31 de julio. Crivillén también tuvo un curso de *aquaeróbic*.

#### Día 7

En el CEA Ítaca, la mesa redonda *Retos y soluciones para un mejor desempeño ambiental de la minería en Teruel* reunió a los asistentes al curso de verano de la Universidad de Verano de Teruel *Minería y Medioambiente. Restauración de canteras* –bajo la dirección de J. Manuel Nicolau Ibarra, profesor titular de la Universidad Complutense de Madrid– y al público que quiso participar en esta actividad. Los componentes de la mesa (Luis Crespo Echevarría, del INAGA, Gobierno de Aragón; Consuelo Aguilero, empresaria mi-

nera; Alejandro Pérez Cueva, profesor de Geografía de la Universidad de Valencia, y Jorge Moradell, Fiscal de Medioambiente de Teruel) presentaron sus propuestas y respondieron a las preguntas del público, que a su vez también planteó propuestas y alternativas para mejorar la situación actual.

#### Día 10

El Ciclo Especial de Cortos y Clips de Crivillén presentó *Electroentorno 1*, 19 clips de música electrónica de grupos como Death in Vegas, Fat Boy Slim y Downtown. *Los orígenes del cine español (1898-1912)* y *Weird Al Jankovic*, siete clips del humorista americano, completaron la programación del día.

#### Día 14

Comenzaron las Fiestas de Interpeñas en Andorra. A los tradicionales festejos en la plaza de toros y plaza del Regallo se unió el concurso de pesca en Valdeserrana y la paella gigante en San Macario.

#### Día 15

Dentro de las Fiestas de Interpeñas, en la plaza de toros, la compañía "Raspa de gato" puso en escena *Hasta el mar, verbena para niños*.

Los vecinos de Alloza inauguraron la nueva plaza en torno al pabellón con la presencia de la subdelegada del Gobierno en Teruel, María Victoria Álvarez; el vicepresidente de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, Carlos Abad; y el alcalde de Alloza, Manuel Royo.

#### Día 17

El Ciclo Especial de Cortos y Clips en Crivillén presentó la recopilación de seis cortos: *Éramos pocos*, *Kobelkoff*, *La*

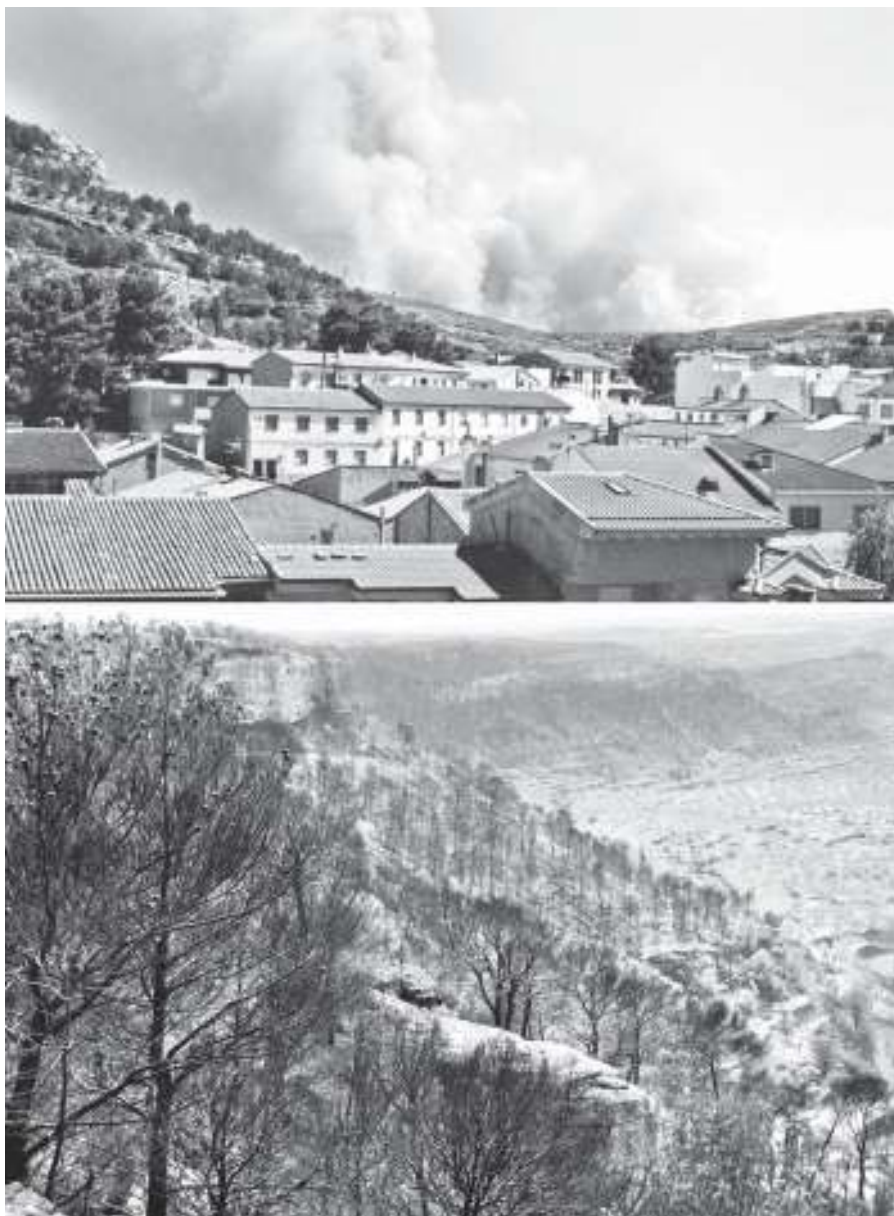
*insoportable levedad del carrito de la compra*, *La Cravate*, *Majadahonda bajo el terror de los zombies* y *O ataque dos zombies nihilistas*. Y *Los 50*, trece clips de la década de los cincuenta de artistas como Buddy Holly, Carl Perkins, Chuck Berry, Eddie Cochran, Jerry Lee Lewis, etc.

#### Día 22

Un virulento incendio hizo desalojar a los vecinos de Alloza y algunos de Ejulve. Se dieron cifras iniciales de 1.000 hectáreas calcinadas en Alloza, cifras superadas posteriormente. Se registraron en la provincia diez puntos de fuego, siendo los de Aliaga, que afectaron también a Crivillén y Alloza, y el de la zona entre Cedrillas y Corbalán los más activos y desastrosos. Rachas de viento superiores a 45 kilómetros por hora, un calor sofocante, la tormenta con aparato eléctrico del martes y la sequía en la zona fueron las causas del desastre.

A Ejulve llegó sobre las 11,30 h, procedente del incendio de Aliaga. A las 18 horas, los dos frentes de Aliaga y La Cañadilla estaban a seis kilómetros del casco urbano de Ejulve y comenzó el desalojo. Unos treinta vecinos de Ejulve se concentraron inicialmente en el cruce de la carretera hacia Villarluengo preparando la maquinaria agrícola para realizar cortafuegos y posteriormente se centraron en realizar cortafuegos para preservar las casas del núcleo urbano. El forestal, José Luis Lagares, reunió un equipo y consiguieron localizar y salvar del incendio al pastor Ramón Herrero, vecino de La Cañadilla, en la subida del puerto de Majalinos por la parte de Ejulve.

Los habitantes de Alloza, alrededor de secientos, que fueron evacuados a las 17 horas, cuando el fuego se acercó a 3 kilómetros de la localidad, fueron acogidos en el polideportivo municipal de Andorra y en el albergue y hostel de Ariño, dispo-



Imágenes del incendio en zonas de Andorra y Alloza. (Fotos A. Pérez)

niendo autobuses para quienes no podían desplazarse en vehículos particulares. Rápidamente, más de 600 vecinos ofrecieron sus casas. El Ayuntamiento organizó la infraestructura, habilitando también albergue en el hotel de Andorra y haciéndose cargo del avituallamiento de vecinos y

de quienes participaban en el dispositivo antiincendios. Los habitantes de Ejulve se refugiaron en Calanda, Alcorisa o en otros lugares en los que contaban con familiares o amigos. La superficie arbolada de los dos términos municipales cayó pasto de las llamas.

Los vecinos de Alloza regresaron a sus casas, 24 horas después de ser desalojados, ya que el cambio en la dirección del viento permitió poder respirar con una cierta tranquilidad. Aunque el fuego no estaba controlado ni extinguido, ya que volvió a reaparecer un fuego saltando de Alloza a Crivillén y otro en el Pinar de los Olmos, se tomaron estas medidas de vuelta a los núcleos urbanos al considerar que el peligro para las personas había pasado.

La Diputación de Teruel puso a disposición de los ayuntamientos afectados los servicios de que dispone. El equipo de gobierno y los políticos locales, comarcales y provinciales y del Gobierno de Aragón visitaron las zonas afectadas para conocer la situación de primera mano. Efectivos de los parques de bomberos de Teruel, Alcañiz y Calamocha, patrullas de protección civil y de lucha antiincendios, cuadrillas forestales, Unidad Militar de Emergencias y otros dispositivos de otras comunidades, además de voluntarios de las localidades afectadas y otras vecinas, colaboraron para sofocar el incendio.

Estercuel acogió a los evacuados de Cañizar del Olivar, los vecinos y 130 niños de un campamento, poniendo a su disposición el polideportivo y las instalaciones escolares.

Se dieron datos de 7.000 hectáreas quemadas en los municipios de Aliaga, La Zoma, Ejulve y Cañizar del Olivar además de 1.500 en Alloza.

El Boletín Oficial del Estado publicó el estudio informativo de la variante de Gargallo, en la N-211.

En Crivillén se proyectaron: *El kinetoscopio de Edison (1891-1896)*, recopilación de imágenes anteriores a la invención del cine, y *Vídeos Mix*, recopilación de 22 clips diversos de grupos como Bauhaus, Jesus and the Mary Chain, Tom Waits, Radiohead, Madness, White Stripes, etc.

Retenes y voluntarios se encargaron de refrescar las zonas quemadas en Alloza, en prevención de nuevos rebrotes, y estabilizar los incendios activos. Un foco reavivado de madrugada mantuvo en vilo de nuevo a la población ante otra posible evacuación, que al final no se produjo. Se siguió trabajando en cortafuegos y con medios aéreos descargando agua para enfriar la zona.

El polideportivo de Andorra se mantuvo abierto para dar cobijo y facilitar alimentos al personal que trabajó en las labores de extinción de los incendios de la zona: voluntarios de protección civil y brigadas de intervención de la Comunidad de Madrid entre otros. Además se cubrió desde Andorra el avituallamiento de las brigadas de extinción de Los Olmos-Alcorisa y Alloza-Crivillén.

El alcalde de Andorra agradeció a la población el esfuerzo realizado.

Alfredo Boné, consejero de Medioambiente de la DGA anunció la puesta en marcha de un plan especial para recuperar las zonas abrasadas por los incendios. Adelantó la intención de su departamento de ponerse a trabajar con ayuntamientos y comarcas afectadas para evaluar los daños e impulsar medidas de recuperación, financiar reparación en bienes públicos y privados: fincas agrícolas y ganaderas, inmuebles, caminos y carreteras, infraestructuras energéticas, etc. Anunció la petición de ayudas al Gobierno Central al tratarse de "grandes incendios" por el número de hectáreas que ardieron.

El incendio de Alloza se consideró activo estabilizado, mientras que el de Ejulve todavía no lo estaba, pese a no haber focos activos. A lo largo de la A-1702 entre Ejulve y Villarluengo, se quedaron re-

tenes, cuadrillas de voluntarios, militares de la UME y equipos de bomberos por posibles intervenciones. La cuadrilla 21 de las masías de Ejulve expuso a los medios de comunicación las pérdidas de flora y fauna por causa del incendio. Por la tarde se estabilizó el frente de Aliaga.

Las jornadas formativas de ADIBAMA abordaron en Andorra el tema *Cómo gestionar la crisis y superarla*.

#### Día 27

Organizaciones agrarias y sindicales se sumaron a la reivindicación de ayuntamientos y comarcas sobre las propuestas de intervención tras los incendios.

Dentro de la programación *La Comarca Andorra-Sierra de Arcos te quiere conocer. Ven a las visitas guiadas de este verano*, se iniciaron los recorridos por Ariño, visitando especialmente todo lo relacionado con las aguas mineromedicinales. La visita se repitió los días 3 y 10 de agosto.

Se inició la escuela de verano comarcal en su cuarta edición, organizada por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, para que niños y niñas de la comarca puedan disfrutar de actividades deportivas, excursiones, talleres de manualidades, *gymkhanas*, veladas nocturnas, deportes de aventura, juegos tradicionales, etc. Las instalaciones del campamento se ubicaron en el Monasterio del Olivar de Esterciel, en la zona de “colonia” y de “acampada”.

#### Día 28

En Utrillas, se reunieron los alcaldes y presidentes de las comarcas correspondientes a los municipios afectados por los incendios, con la presencia de Javier Velasco, consejero de Presidencia de la DGA. Se acordó que todos los ayuntamientos y comarcas afectados por los incendios solicitarían a la Administración

autónoma y central la declaración de zona catastrófica. Alloza, Andorra, Crivillén y Ejulve, municipios afectados en la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, participaron en la reunión y por ello se dispusieron a cuantificar los daños y convocar plenos extraordinarios en sus municipios, recogiendo propuestas para la reunión del día 11 de agosto en Andorra.

#### Día 29

Fruto de las conclusiones de la reunión de Utrillas, el pleno del Ayuntamiento de Andorra aprobó una moción para instar al Gobierno de Aragón a solicitar al Gobierno de España la declaración de zona catastrófica para los municipios de Ejulve, Alloza y Andorra, con la intención de reparar los daños originados. También se acordó solicitar la modificación del actual plan forestal, que las empresas adjudicatarias de tareas de limpieza y sacado de madera fueran preferentemente de la zona y la posible utilización de madera quemada para reconversión en energía eléctrica, por central de biomasa o adaptación de alguna de las centrales térmicas existentes.

El alcalde de Ejulve, José Manuel Salvador, declaró a Europa Press su intención de organizar a los vecinos y voluntarios para tareas de recuperación de las zonas quemadas, además de solicitar las ayudas institucionales.

Esterciel acogió el tercer curso organizado por la Universidad de Verano de Teruel en nuestra comarca: *Fotografía etnográfica*, bajo la dirección de María Elisa Sánchez Sanz, profesora de Antropología Social de la Universidad de Zaragoza, lo que permitió mantener el objetivo de descentralizar las actividades en lugares donde hay interés por temas culturales, propuesto por la Universidad de Verano. Aspectos éticos y jurídicos de este tipo de fotografía fueron algunos de los temas tratados.



La Diputación de Teruel presentó el nuevo portal de tramitación electrónica a los responsables de los ayuntamientos de Albalate del Arzobispo, Alcorisa, Andorra, Calamocha, Castellote, Manzanera, Mora de Rubielos, Utrillas, Valderrobres y Villarquemado. Se trata del proyecto piloto de implantación del Portal de Tramitación enmarcado en el Plan de Modernización y Simplificación Administrativa destinado a la optimización de la gestión pública a través de las nuevas tecnologías. Andorra fue una de las localidades elegidas.

### Día 30

Oliete, su casco urbano y el embalse Cueva Foradada fueron los espacios visitados en el programa *La Comarca Andorra-Sierra de Arcos te quiere conocer. Ven a las visitas guiadas de este verano*. La visita se repitió los días 3, 13 y 20 de agosto.

El presidente de la Diputación Provincial de Teruel, Antonio Arrufat, y la consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, M.<sup>a</sup> Victoria Broto, firmaron un convenio de colaboración para realizar obras de mejora y mantenimiento en diversos colegios de la provincia entre los que se incluyó Ejulve.

### Día 31

*El kinetoscopio de Edison (1897-1898)*, *Electroentorno 2* (21 clips de Juno Reactor, Ladytron, Kraftwerk, Massive Attack, Prodigy, etc.) y *Spain is Pain* (7 clips de Eskorbuto, Nancys Rubias, La Terremoto de Alcorcón, etc.) cerraron la programación del Ciclo Especial de Cortos y Clips en Crivillén.

*El blog como herramienta de participación* fue el curso para jóvenes desarrollado en los locales de Comarca Joven de Andorra, dentro de las actividades Verano 2009 de Arcos Party, fomentadas por ADIBAMA con el objetivo de lograr la participación de la juventud en torno a las nuevas tecnologías y el ocio saludable.

Alloza y su calvario eran la visita prevista en el programa *La Comarca Andorra-Sierra de Arcos te quiere conocer. Ven a las visitas guiadas de este verano*. Se optó por mantener las programaciones en los lugares donde los incendios destruyeron buena parte de la riqueza forestal y el patrimonio natural, puesto que se consideró una forma de conocer la realidad y los proyectos de futuro.

La Escuela de Teatro de Zaragoza puso en escena en Gargallo, dentro de las actividades medievales organizadas para el verano, la obra *Romance de Gargallo*.



### Día 1

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago "San Macario", de Andorra, pasó a este día la tradicional fiesta de Santiago Apóstol por causa de los incendios. Una misa al apóstol y la degustación de pulpo a feira, tarta de Santiago y quemada fueron un buen motivo para poder charrar de historias relacionadas con el camino. Los proyectos futuros incluyen realizar nuevos tramos del camino y alguno de ellos en colaboración con ADIPA.

El programa Plan Guay, organizado por la Comarca de Andorra-Sierra de Arcos y el Comité Comarcal de Cruz Roja, estuvo presente durante la primera quincena de agosto en las localidades de Oliete y Ejulve.

### Día 3

El presidente de la Diputación Provincial de Teruel, Antonio Arrufat, y el presidente de la Agrupación Turolense de Asociaciones de Personas con Discapacidad Intelectual, José Luis Gómez López, firmaron un convenio por el que la institución



provincial aportará 28.000 euros para financiar las actividades de la agrupación, entre las que se incluyen partidas para la agrupación andorrana ADIPA, integrada en ATADI.

#### Día 5

Se inauguró en el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano de Crivillén la exposición *En el umbral, 25 años de arte joven*. Fue realizada por el Instituto Aragonés de la Juventud para conmemorar 25 años de gestión a favor de las distintas facetas de la expresión artística. Recoge las mejores obras presentadas durante este tiempo al Certamen Juvenil de Artes Plásticas. Permaneció abierta todo el mes de agosto.

También durante la semana cultural hubo otras dos exposiciones: *Compartiendo el pan*, una muestra escultórica de los artistas Jaime Lorenz y Claudio Capello, y otra exposición etnográfica, organizada por el Centro de Estudios de Alcorisa, sobre la trilla y la siembra.

Apertura de la semana cultural en Esteruel, con la inauguración de las exposiciones *Fotografías*, de Jesús Ramiro, y *Viéndote dormir*, grabados de María Peguero. Una película musical por la noche completó la programación.

Ejulve reinició su programación tras los incendios de las actividades *La Comarca Andorra-Sierra de Arcos te quiere conocer. Ven a las visitas guiadas de este verano*. La visita prevista al casco urbano, que se repitió los días 11 y 18 de agosto, y las correspondientes al Espacio de Interpretación de las Masías de Ejulve planificadas para los miércoles del mes de agosto permitieron a los visitantes conocer la situación tras los incendios y los planes de futuro del pueblo. El Mirador de la Torda en Ejulve se sustituyó por un recorrido circular Hotel Masía de los Barrancos-El Sartenero-Mirador de los Galanes-Hotel Masía de los Barrancos, también en Ejulve. “Tras el profundo dolor, la impotencia y la rabia ha lle-

gado el momento de la acción y qué mejor forma de hacerlo que mostrar a los demás nuestro amor por la misma tierra y aprovechar estas visitas para sensibilizar sobre la necesidad de mantener nuestro entorno y un medio rural vivo, así como para mostrar nuestra solidaridad con las gentes de los pueblos afectados”, fueron las declaraciones de M.<sup>a</sup> Ángeles Tomás, técnico comarcal, organizadora de las visitas.

#### Día 6

Esteruel llevó a cabo una marcha senderista, “Tromagal”. También hubo para los más pequeños hinchables y karts, y para los jóvenes un taller de introducción y confección digital de cómics. La actuación de Los Toyos, grupo de música popular, completó la programación de la semana cultural para este día.

#### Día 7

Entre las actividades de la semana cultural de Esteruel destacó la actuación de Los Titiriteros de Binéfar con el espectáculo *Juerga*. También fue muy celebrada la exhibición de cortadores de troncos del Valle de Hecho. Una *gymkhana* infantil y un taller de pompas de jabón completaban el día.

#### Día 8

Festival *Repecho Rock* en Ariño. Organizado por la asociación del mismo nombre, contó con la presencia de Il Cuesco, Ixuquera, La pulga coja, Ricocheo y Miss Diciembre.

Gargallo conmemoró el 800 aniversario de la entrega de la Carta Puebla. La charla sobre cocina medieval, a cargo de Enrique Gastón Sanz, catedrático de la Universidad de Zaragoza, y Miguel Laborda-Baxter fueron los preliminares de una cena de hermandad “de pobres”, que reunió a los vecinos, ataviados con trajes medievales.

Se entregaron manuscritos reproduciendo la citada Carta Puebla a todos los vecinos.

La actuación de Carmelo Valero Planas *Apaga y vámonos* permitió llegar hasta la madrugada, cuando se realizó una quemada con brujas.

Una nueva actividad senderista a la Fuente Ortiz, junto con el inicio del torneo de tenis y las actividades deportivas VII Torneo “24 horas de Fútbol Sala Villa de Estercuel”, que se realizaron los días 8 y 9, fueron organizadas por el grupo que preparó la Semana Cultural de Estercuel.

Se reunió en Ejulve el Foro Ciudadano para debatir y elaborar una serie de propuestas, acciones a medio y largo plazo. Atender las medidas más urgentes: evitar la contaminación de los acuíferos, asegurar a los ganaderos el alimento de sus ganados y resarcir económicamente a los particulares y ayuntamientos los daños causados; iniciar los trámites para la puesta en funcionamiento de una planta de biomasa para aprovechamiento de la madera quemada y como motor de desarrollo en la zona, además de favorecer la limpieza de los bosques; formar un voluntariado local especialmente creado para la prevención y extinción de incendios, formado y equipado, y cuya colaboración esté prevista en los protocolos de actuación; atender las reivindicaciones del sector agrícola y ganadero en torno al papel de la ganadería extensiva en la prevención de incendios, fomentándola; fomentar la valoración del patrimonio natural a través de la educación y sensibilización dirigida tanto a la población como a sus representantes políticos, sociales y técnicos, no sólo para prevenir incendios sino como fuente de calidad de vida de sus habitantes, de recursos económicos, culturales y sociales; planificar y gestionar los montes de una forma participada; mejorar las condiciones laborales de los retenes de prevención de incendios; promover la em-

pleabilidad derivada del criterio de sostenibilidad ambiental y relacionada con esta grave afección al medio natural; fomentar la investigación sobre la prevención de incendios y las reforestaciones en zonas afectadas e iniciar un diálogo social participativo entre los sectores implicados: agentes de protección de la naturaleza, sector agrícola y ganadero, ciudadanos, agentes sociales y sector educativo fueron las propuestas realizadas. “Para finalizar, este Foro apuesta por el medio rural, como un medio vivo, activo y dinámico, lejos de la concepción de mero paisaje turístico. Un medio rural que debe ser puesto en valor como garantía de futuro para todos y donde sus gentes sean protagonistas de su gestión participando en la toma de decisiones”, terminaba la declaración.

## Día 9

Quintas jornadas en Ejulve sobre la deportación de los republicanos aragoneses a los campos nazis. Coincidiendo con el 70 aniversario del exilio republicano, se celebraron del 9 al 19 de agosto estas quintas jornadas, encuadradas también en la semana cultural. Conferencias, testimonios personales, documentales y aportaciones escritas fueron las actividades organizadas por el Ayuntamiento de Ejulve, Amical de Mauthausen, Centro de Estudios Locales de Andorra y Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

En el Ayuntamiento de Ejulve, el alcalde, José Manuel Salvador Minguillón, inauguró las Jornadas. Javier Alquézar presentó la Revista de Andorra n.º 8, revista del Centro de Estudios Locales de Andorra (CELAN), y Juan M. Calvo Gascón impartió la charla *Los deportados nacidos en la Comarca Andorra-Sierra de Arcos*.

Se inauguró en Alloza la primera exposición colectiva de socios de honor de la Asociación Parque Escultórico Los Barrancos. Permaneció hasta el 16 de septiembre.

La colaboración del Ayuntamiento, el Centro de Interpretación y la Asociación Parque Escultórico Los Barrancos permitió montar esta colectiva de escultura y pintura de Manuel Minguillón, José Amador, Esteban Ferrer, Daniel Ferrer, Joaquín Macipe, Claudio Capello, Simón Domingo y Jaime Lorenz.

En Esterciel se llevó a cabo una exhibición de taekwondo y la entrega de trofeos de tenis y fútbol sala. Por la noche, hubo ronda y cobro de mantas, con la actuación de “La calandria”.

#### Día 10

En Gargallo, la Jornada intergeneracional permitió reunir en torno a juegos y madera a todos los vecinos.

En Esterciel tuvieron *aquaerobic* y *aqua-fitness* en las piscinas, un taller sobre la técnica del estarcido y la actuación de la Agrupación Laudística de la Escuela de Música de Andorra. Por la noche, pasacalles a cargo de la Tuna de Derecho de Zaragoza.

#### Día 11

Miembros de la DGA, el vicepresidente José Ángel Biel, los consejeros de Medioambiente, Alfredo Boné, y Presidencia, Javier Velasco, 34 alcaldes y 11 presidentes de las comarcas afectadas por el fuego se reunieron en Andorra para evaluar los daños de los incendios y abordar el Plan de Restauración Forestal de las zonas afectadas. Se acordó entregar antes del 25 de septiembre a la DGA las valoraciones de los daños sufridos como consecuencia del fuego y también las propuestas de intervención para ser tenidas en cuenta en el II Plan de restauración de incendios forestales a desarrollar entre 2009 y 2013.

Entre las propuestas de los alcaldes figuraron una mayor profesionalización de los retenes de prevención y extinción, y una la-

bor preventiva durante todo el año; medidas que fomenten el asentamiento de la población; creación de perímetros de seguridad en torno a los cascos urbanos y eliminación de la maleza que ayuda a propagar el fuego.

José Manuel Salvador, alcalde de Ejulve, localidad con 3.000 hectáreas de monte quemadas, abogó por un cambio en la política forestal, que busque mantener pueblos vivos generando empleo.

Luis Ángel Romero, alcalde de Andorra, apuntó la posibilidad de reconvertir la central térmica de Escucha en central de ciclo combinado de carbón y biomasa procedente de las labores silvícolas del plan de restauración.

La localidad de Ariño inició sus fiestas de verano en torno a San Roque con el chupinazo y el desfile de carrozas. Las peñas partieron de la Plaza Mayor hacia el pabellón, donde hubo traca de caramelos y “gaseosada”. Verbenas y distintas actividades animaron los días de fiesta. El pregoneiro de este año fue Carmelo Berna, alguien muy querido en el pueblo ya que fue médico de Ariño mucho tiempo.

En el Ayuntamiento de Ejulve, dentro de las Quintas jornadas sobre la deportación de los republicanos aragoneses a los campos nazis, se pudo ver el documental *El sueño derrotado. La historia del exilio*.

En Gargallo actuó el Laboratorio de sonido Ilusión Music.

En Esterciel, dentro de la semana cultural, se desarrolló una actividad medioambiental, el trabajo de voluntariado para mantenimiento del “Camino del Calvario”. Por la tarde se inauguró la exposición ... *de ida y vuelta. 99 instrumentos populares* del Museo “La casa del gaitero” de Aguarón. Y por la noche, la actuación musical corrió a cargo de A contrapelo, con el espectáculo *Chalapatando*.

## Día 12

Estercuel dedicó este día de su semana cultural a la tercera edad, con misa, comida de hermandad y la actuación del grupo de jota del Hogar del IASS de Andorra.

La merienda tradicional con pan, vino, aceite y miel continuó con folclore musical aragonés a cargo del grupo Zicután, que presentó el espectáculo *El Indiano*.

## Día 13

Con los previos del partido de fútbol sala, competiciones locales de frontenis y petanca y la ronda jotera, en Gargallo se inició oficialmente la fiesta de San Roque con el pregón y la puesta del pañuelico, junto con la actuación de Kambalache. Cena de hermandad y baile con el Trío de Luxe completaron las actividades del día.

Estercuel celebró el día de Interpeñas con las Charangas de Berge y Cella, que amenizaron el chupinazo, el pasacalle con galletas y charanga y la “gaseosada” en la plaza, así como el baile nocturno.

## Día 14

Juegos tradicionales y torneo de guiñote junto con la verbena popular hicieron estar en activo a los vecinos de Gargallo.

La asociación de mujeres La Volitera de Oliete celebró su día de convivencia. Se inauguró una exposición con los trabajos realizados a lo largo de dos cursos. La cena y el baile unieron al colectivo.

## Día 15

Comenzaron en Andorra las actividades del Parque Minero con visitas guiadas al Pozo San Juan, que se repitieron los días 22 y 30 dentro del programa *La Comarca Andorra-Sierra de Arcos te quiere conocer. Ven a las visitas guiadas de este verano*.

En Gargallo tuvieron la misa en honor de Nuestra Señora de la Asunción, juegos infantiles y chocolatada.

Tanto la fiesta de la Virgen de Agosto como la de San Roque fueron celebradas de forma tradicional por la asociación andorrana ACOM.

La asociación La Chaminera y ADIBAMA presentaron en el salón de plenos de Ejulve el libro de fotografía *Gentes de Ejulve*, 500 instantáneas cedidas por más de veinticinco personas, que permiten retroceder en el tiempo, hasta las primeras fotografías realizadas en el pueblo.

## Día 16

La misa en honor de San Roque, la comida popular, el festival de jota “Templanza aragonesa”, concurso de disfraces, Santo Rosario y baile fueron las actividades festivas de Gargallo.

Ariño también honró a San Roque con una misa, en la que cantó el coro de la localidad, y procesión acompañada por la banda municipal de Utrillas. En la Plaza de los Santos, el grupo Estampa Baturra protagonizó el festival de jotas y en el intermedio se homenajeó a la persona más mayor y más joven de la localidad, María Loras y Edurne Sánchez respectivamente, y se tuvo un especial recuerdo para Josefa Giménez, nacida en Ariño el 23 de marzo de 1909 y residente en Barcelona. Su hija agradeció el homenaje.

## Día 17

Estercuel inició dentro de su semana cultural —que en realidad es un mes— las actividades del Plan Guay y por las tardes campeonatos de Play y películas, hasta el 28 de agosto.

Alloza recibió durante esta quincena por la tarde las actividades del Plan Guay organizado por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos.



El grupo Baideler en el Pozo San Juan.

## Día 18

En el ayuntamiento de Ejulve, Juan M. Calvo Gascón impartió la charla *El exilio de los deportados a los campos nazis (1939-1945 y 1945-1975)*.

## Día 19

Con la aproximación al exilio ejulvino y testimonios personales, se cerraron en Ejulve las Quintas jornadas sobre la deportación de los republicanos aragoneses a los campos nazis.

En Gargallo tuvo lugar una marcha senderista.

En Andorra se desarrolló un taller de *graffiti* para jóvenes, organizado dentro del proyecto *Comarca Joven: Un verano diferente*, actividad promovida por el Instituto Aragonés de Juventud y financiada por la CAI.

## Día 20

Se inauguró en Oliete la exposición *Fósiles del Parque Cultural del Río Martín. Diez años de descubrimiento y protección*.

## Día 21

El mercado medieval animó las calles de Gargallo completando los talleres artesanales del día anterior.

## Día 22

El espectáculo de danza vertical "Baideler" en el Castillete fue la actividad de la campaña *Este verano... refréscate a la sombra de los museos*. Cinco aerolistas pertenecientes al grupo Circo Delicias, bajo la dirección de Daniel Tomás, realizaron equilibrios sobre el trapecio, elásticos, telas, aros aéreos y danza vertical, tomando como estructura de apoyo el castillete minero del Pozo San Juan.

Para conmemorar los 800 años de la Carta Puebla en Gargallo, se desarrolló un espectáculo de cetrería. Se comieron longanizas y morcillas y por la noche espectáculo de malabares.

## Día 23

En Gargallo, el Centro Dramático de Aragón representó *El mercader de Venecia*, de William Shakespeare.

## Día 28

Se desarrolló en Ejulve el Carrasca Rock, que debió ser suspendido en julio por los incendios. Además de los conciertos nocturnos, seis grupos cada noche, correspondiente al IV Festival de grupos jóvenes de Aragón, se desarrollaron unas Jornadas sobre la música popular en el medio rural, con el objetivo de ofrecer una programación cultural para todos los públicos, que abordara el tema de la música popular en el medio rural aragonés, analizando su importancia para la dinamización sociocultural de los pueblos y su evolución a lo largo del tiempo.

La cena colectiva con los grupos participantes permitió ampliar el conocimiento y la colaboración de los grupos y de cuantos jóvenes quisieron sumarse a la fiesta organizada por la Asociación Cultural Carrasca Rock de Ejulve.

Colaboraron: Gobierno de Aragón, IAJ, Diputación Provincial de Teruel, Comarca Andorra-Sierra de Arcos, Grupo Leader ADI-BAMA, Ayuntamiento de Ejulve, Alimentos de Ejulve, Ibercaja, Caja Rural de Teruel, Hotel Masía los Barrancos, Rock Bar Rafe, Pub Odisea y Distribuciones Reyes.

Actuaron los grupos China Chana, de Villamayor; Deluxe Rock, de Andorra, El Enchufado del carcelero, de Híjar; El Pulmón del barrio, de Calanda; Los Inestables, de Gotor; Azetxo, de Alcorisa; Batikano Rojo y Sworrrens.





La mina en solfa. (Fotos A. Pérez)

Dentro de las Jornadas sobre la música popular en el medio rural, en Ejulve, se desarrolló la charla *Festivales de Música del Bajo Aragón. Experiencias*.

#### Día 29

*La música popular antes de los amplificadores. Folclore e instrumentos tradicionales de Aragón*, impartida por María José Menal del grupo La Chaminera, fue la conferencia tras la que se desarrolló un taller de fabricación de instrumentos musicales para niños. *La música joven en el medio rural aragonés* fue la charla con la que se completó el programa de las Jornadas sobre la música popular en el medio rural dentro del Carrasca Rock que se inició en 2006.

Las actuaciones correspondieron a Manolo Kabezabolo; Sworrens, de Alcañiz; Matazia, de Lituénigo; The Pink Elephants, de Barcelona; Ixuquera, de Alcorisa y El Último Skalon, de Zaragoza. El grupo de percusión Toporsao, de Andorra, amenizó los inicios de los conciertos y un pinchadiscos animó la noche.

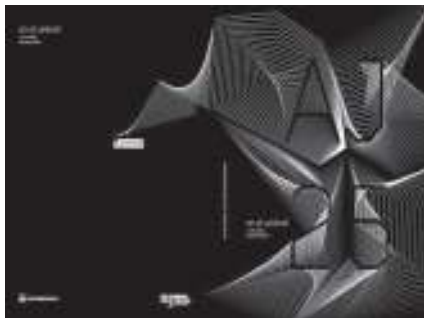
El Concierto Lámpara Minera 2009 propició que el ganador del festival del cante de las minas de La Unión, el cordobés Rafael Espejo, “Churumbaque Hijo”, acompañada a la guitarra por Jesús Majuelo, actuara en el Pozo San Juan dentro del programa *La mina en solfa*. El primer concierto del cantaor, tras recibir el galardón la Lámpara Minera del Festival Internacional del Cante de las Minas de La Unión, a sus treinta y ocho años, fue muy celebrado.

SEPTIEMBRE

#### Día 1

Se inició la XVI edición del Festival de Teatro de Andorra con la obra *El Misántropo*, puesta en escena por las compañías El Gato Negro e Yster Teatro Antzerkia.





Catálogo de la exposición *En el umbral*.

Se inauguró la exposición *En el umbral*, del Instituto Aragonés de la Juventud, en Andorra, exposición itinerante para celebrar los 25 años del Certamen de Arte Joven, una selección de los artistas premiados a lo largo de esos veinticinco años. Durante el mes de septiembre, Andorra recibió la correspondiente a dibujo y fotografía.

#### Día 2

*La valla*, por la compañía La Invenció Teatre, fue la obra elegida para representar este día en el Festival de Teatro de Andorra.

#### Día 3

El polideportivo andorrano siguió concentrando a un número elevado de personas que asistieron a la XVI edición del festival de teatro. En esta ocasión la obra fue *Ubú Rey*, por la compañía Iguana Teatre.

#### Día 4

La actuación de Miguel Ángel Berna con el espectáculo *Mudéjar* fue el broche final del Festival de Teatro de Andorra. La danza se incorporó a este festival, que varía su programación para poder acceder a los intereses de más público, siendo muy valorada esta decisión.

En la ermita del Pilar de Andorra se llevó a cabo un recital de poesía, *La puerta de los vientos*, organizado por un grupo de voluntarios y colaboradores andorranos. Música en vivo, recitado de poemas escritos por andorranos y audiovisuales que “trajeron” entre otros a Benedetti, homenajeado en el encuentro, fue el programa que se pudo disfrutar. Se leyeron, interpretaron y musicaron poemas de miembros de ADIPA, Mariano Martínez, Mari Carmen Rodríguez, Víctor Villanueva, Juan José Bielsa, Antonio Acuña, Sr. Mugres, Roberto Morote, José Ángel Aznar, Pablo Rodríguez, José Luis Ginés, Khacula Moutaualkil, Jorge Lanuza y Carlos Estévez, María José Tejedor y Carmelo Valero. Como cierre final, se hizo un pequeño homenaje a dos poetas andorranos: Eloy Fernández Clemente leyó un poema de Mariano Alloza y el poema de José María Villanueva fue leído por su nieto. Con el slogan “La poesía existe donde quiere, pero mejor donde nosotros queramos” se inició este proyecto poético.

#### Día 5

Se inauguró en el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano de Crivillén la *Exposición Arte joven 08*, una selección de obras presentadas a la XXV Muestra de Arte Joven en Aragón, convocada por el Instituto Aragonés de la Juventud. Pintura, fotografía e instalaciones pudieron admirarse hasta el 18 de octubre.

Excursión en BTT San Macario 2009. Organizada por el Club Ciclista Polideportivo Andorra, el recorrido pasó por la estación de Cabeza Gorda, La Zarzana, Masías del Mojón, Llanos de Chumilla y Val de Grau. Tuvo, como siempre, un doble recorrido, de 30 kilómetros y 15 para el grupo de iniciación. 70 cicloturistas tomaron parte en la marcha.



Concentración de coches antiguos. (Foto A. Pérez)

## Día 6

En Andorra se disfrutó de una muestra de 40 vehículos de época.

## Día 7

Comenzaron las fiestas de Andorra en honor a San Macario. El pregonero de este año fue Víctor José Villanueva Blasco.

Se inauguró con presencia de las autoridades locales y provinciales la exposición de fotografía correspondiente al VIII Certamen Internacional Villa de Andorra, organizado por el Grupo Lumière (CELAN) y CulTurAndorra y patrocinado por el Ayuntamiento y el Centro de Estudios Locales de Andorra. La exposición y el catálogo recogieron las fotografías premiadas y seleccionadas en este concurso, que ya es conocido y valorado en círculos fotográficos importantes.

Abrió sus puertas, coincidiendo con el inicio de las fiestas, la exposición fotográfica *Camino de Santiago*, preparada para dar a conocer distintos aspectos del camino y



VIII Certamen Internacional de Fotografía.  
(Fotos R. Pérez)

animar a realizarlo formando parte de la asociación. También dentro de las fiestas ya es tradición el concierto de la banda municipal de música; en su décima edición, un concierto de pasodobles en el polideportivo fue la aportación de 2009.



Grupo de jota de El Cachirulo. (Fotos A. Pérez)

#### Día 11

El grupo de jota de El Cachirulo puso el broche final a las fiestas de San Macario en Andorra con la jota de ronda, en la que estuvo presente José Iranzo.

#### Día 12

En las fiestas patronales de Alloza se inauguró la quinta obra del parque escultórico Los Barrancos, una escultura de Claudio Cappello titulada *Coru-Hué*.

#### Día 14

Dio comienzo en Andorra el curso de auxiliar de gerontología organizado por ADIBAMA, impartido por personal especializado de Cruz Roja de Andorra y homologado por el Gobierno de Aragón.

#### Día 15

Carmelo Valero dio un concierto en el Hogar de las Personas Mayores de Andorra.

#### Día 16

En el BOA se recogió el convenio de colaboración entre el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio y el Gobierno de Aragón para la ejecución de la cuarta fase del proyecto de aprovechamiento de las aguas termales en Ariño, la estación termal.

#### Día 18

En el salón de actos del CEA Ítaca se emitió el programa *España en abierto*, de Radio Nacional de España. La conductora del programa, Mamen Asensio, recordó lo ocurrido en los incendios de Teruel en el mes de julio. Contó con la participación de los alcaldes de las zonas afectadas, el consejero de Medioambiente de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, Protección Civil, vecinos que colaboraron en los alojamientos de las personas evacuadas y afectados.

Se iniciaron en el Centro Ítaca las primeras Jornadas sobre Patrimonio Natural y



Viaje a Soria. (Fotos A. y R. Pérez)

Territorio, *Un paseo por la diversidad*, patrocinadas por la Diputación de Teruel y que contaron con la colaboración de SODEMASA y los Parques Culturales del Río Martín y del Maestrazgo. La presentación de la Red Natural de Aragón en la provincia de Teruel, Los valores que motivan la designación de los espacios naturales y El espacio interpretativo Masías de Ejulve fueron las presentaciones llevadas a cabo por distintos componentes de SODEMASA (Olga Cirera, Javier Sampietro y Lucía Domingo). Mariano Aznar, autor del Inventario de Patrimonio Natural de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, hizo su ponencia a modo de paseo en el tiempo para valorar los impactos ambientales generados por las actividades humanas en la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, transmitiendo además de su conocimiento, un inmenso cariño por su territorio y, sobre todo, esperanza en la recuperación de los espacios afectados por los graves incendios de julio.

Los niños realizaron actividades ambientales relacionadas con las jornadas.

## Día 19

El CELAN organizó una excursión a Soria, para visitar la exposición Las Edades del Hombre, que en esta XVI edición, bajo el título *Paisaje Interior*, tuvo la concatedral como centro. Se completó la visita con un recorrido por Soria: el puente sobre el río, San Juan de Duero y Santo Domingo, siguiendo las explicaciones de nuestra guía, Beatriz Ara. Tras la comida, se visitaron las ruinas de la ciudad celtibérica de Numancia.

*Un paseo por la diversidad* fue un título real y adecuado, ya que 32 adultos y 4 niños procedentes de Andorra, Gargallo, Ejulve, Alloza y Zaragoza participaron del itinerario guiado por el entorno de las Masías de Ejulve. Montserrat Benedicto, de SODEMASA y el alcalde de Ejulve, José Manuel Salvador, junto a José Luis Lagares contribuyeron a ampliar aún más los aportes sobre este espacio visitado: la masía de El Sartenero, la fuente de El Torrejón, el Mas de los Chiquicos, el Mas y el Mirador de Los Galanes.

El encuentro en el Hotel de Montaña Masía de los Barrancos completó la jornada.

Las pintoras Nati y María Ángeles Cañada, hijas de Alejandro Cañada, el ilustre pintor de Oliete, inauguraron su exposición en el castillo de Albalate del Arzobispo.

#### Día 20

El Club Senderista de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos organizó la ruta “Cueva Negra y los Murciélagos”, en Ariño, de 18 kilómetros.

#### Día 21

Se celebró el Día Mundial del Alzheimer con mesas informativas y una exposición de cerámica realizada por las cuidadoras de la asociación, así como una muestra de las fotografías presentadas al I Concurso Fotográfico Asociación de Alzheimer en los escaparates de los comercios colaboradores de Andorra y Alcorisa. Los dos ayuntamientos junto con los hogares del pensionista y ADABA (Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer y otras Demencias del Bajo Aragón) fueron los organizadores.

#### Día 23

José María Andrés Sierra, miembro del CELAN, profesor en el IES de Fuentes, que también fue profesor del IES de Andorra, presentó en el Ámbito cultural del Corte Inglés, de Zaragoza, su libro *Los sitios. Luto de siete capas*.

#### Día 24

Falleció el alcalde de Estercuel, Ángel Val. Nacido en Crivillén, fue alcalde de ese municipio y al pasar a residir en Estercuel, concejal y alcalde.

#### Día 25

El alcalde de Ejulve, José Manuel Salvador, se dirigió a los medios de comu-

nicación para solicitar ayudas e iniciativas para los pueblos afectados por los incendios de julio, 2.900 fueron las hectáreas incendiadas en Ejulve.

#### Día 27

El Club Senderista de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos organizó la marcha Estercuel-Estercuel, con dos rutas, de 22 y 13,5 kilómetros. Partiendo del polideportivo y el hotel, se llegó al Convento del Olivar donde tuvo lugar el primer avituallamiento. Se rodeó el cabezo de Peñas Royas, mina Sabater y Barrancondo; al llegar a la Peña Negra, el segundo avituallamiento, se separaron las dos rutas: la corta bajó al río y volvió al pueblo; la larga continuó por La Eresa, Los Collaos y el lavadero de carbón (tercer avituallamiento), la Presa de los dos embalses, el camino de las huertas, antiguo molino de harina y de vuelta a Estercuel.

#### Día 28

Aragón Televisión ofreció un programa en el que José Iranzo fue el personaje central.

#### Día 29

Celebración de San Miguel. En Alacón se cantaron las auroras en 19 esquinas ya determinadas y se terminó en la puerta de la iglesia al alba, a las 7 de la madrugada. Allí la Junta de Riegos repartió pastas y anís entre los asistentes. Hubo misa mayor con procesión y se cumplió el refrán “San Miguel verdadero, aguacero”, por fin cayó agua.

#### Día 30

Ariño fue el lugar donde se celebró la reunión de la Comisión de Modernización y Calidad de la Federación Española de Municipios y Provincias, de la que es vocal el concejal José Antonio Blesa. Asistieron responsables políticos y técnicos de

los Ayuntamientos de Cambrils, Catarroja, Elche, Esplugues de Llobregat, Girona, Leganés, Logroño, Madrid, Málaga y Sant Joan, así como de las Diputaciones de Almería y Valencia. Ariño y los municipios de la comarca Andorra-Sierra de Arcos y de otras comarcas cercanas podrán disponer de Televisión Administrativa por Internet (IP), puesta a disposición por la Fundación Europea para la Sociedad de la Información, según convenio con la Federación Española de Municipios y Provincias para facilitar al ciudadano la realización de gestiones administrativas, además de otras prestaciones.

El pleno del Ayuntamiento de Andorra derogó la ordenanza de ayudas ARI de rehabilitación al no alcanzar los objetivos previstos.

## OCTUBRE

### Día 1

El escritor Fernando Aínsa, socio colaborador del CELAN e integrante del Consejo de Redacción de la Revista de Andorra, presentó en Zaragoza su novela *Los que han vuelto*, en la Sala Cultural de Librería Central. En el acto intervinieron Enrique Serrano, profesor de Literatura de la Universidad de Zaragoza; Ramón Acín, escritor y profesor; el autor y Joaquín Casanova, el editor.

### Día 2

*Un paseo por la diversidad* este fin de semana se centró en el Parque Cultural del Maestrazgo, dentro de las I Jornadas divulgativas sobre Patrimonio natural y Territorio. La charla *Los Dinosaurios del Parque Cultural del Maestrazgo*, a cargo de Alberto Cobos, y *El Geoparque del Maestrazgo*, a cargo de Ángel Hernández, abrieron el día. Tras

la pausa con repostería de la zona, tomillo y chocolate se asistió a la charla *Masías la última frontera*, a cargo de Jorge Abril, que contó con la proyección del DVD *Masías*.

### Día 3

Gargallo recibió la novena edición del Día de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos. Tras la recepción de autoridades en la plaza del Ayuntamiento y la degustación de pastas tradicionales, hubo un recorrido por el municipio con el grupo de percusión Toporsao y se inauguró la exposición *Retrospectiva del Concurso comarcal de fotografía*. El Grupo Laudístico de la Escuela de Música de Andorra interpretó un concierto en la iglesia parroquial. Tras la comida en el pabellón y el baile, se despidió la jornada con la salida de los autobuses a las distintas localidades de la comarca. También hubo castillos hinchables y talleres.

Un itinerario guiado por el Parque Cultural del Maestrazgo, a cargo del guía del Parque –Geoparks– y el Departamento de Educación Ambiental de SODEMASA, junto con el encuentro en la caseta informática del Centro de Interpretación de Aliaga, permitió a los participantes en las Jornadas sobre Patrimonio Natural y Territorio conocer de primera mano la situación de estos lugares tras los incendios y las propuestas para el futuro.

El CELAN participó en el primer encuentro cultural y artístico de la Tierra Baja, Sinmuga, celebrado en Alcañiz y Valdealgorfa, presentando los materiales editados por el Centro de Estudios dentro de la Feria del libro bajoaragonés y las referencias a las actividades culturales en forma de carteles. Alloza, Crivillén y la Red comarcal de bibliotecas, así como el grupo de animación Toporsao, Joaquín Carbonell y el grupo de teatro El Candil estuvieron también presentes en el encuentro.

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago “San Macario”, junto con el



Club Senderista comarcal, recorrieron dos etapas de la Ruta Jacobea, de San Juan de Ortega a Burgos (28 km) y de Burgos hasta Hornillos del Camino (18 km).

Organizada por la Asamblea Libertaria de Andorra y Andorra Antifaixista, se celebró una jornada por el mestizaje, con talleres de *graffiti* y *skate*, juegos regionales y música de Mali, cena popular de Mali, enseñando previamente a cocinarla, y concierto, con la actuación de Trastokados, Halitosis y Zoopsia, en la Peña Los Mardanos.

#### Día 5

En la Residencia de la Tercera Edad de Ariño, dio comienzo el curso de auxiliar de gerontología organizado por ADIBAMA, impartido por personal especializado de Cruz Roja de Andorra y homologado por el Gobierno de Aragón.

#### Día 6

En el salón de actos de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos se presentó el portal web de Turismo y Cultura valorando su existencia como herramienta de comunicación muy útil para la promoción cultural y turística de la comarca.

#### Día 8

El grupo Binomio Teatro protagonizó una actividad de animación a la lectura en Estercuel, organizada desde la Biblioteca.

El grupo de jota del Hogar de la Tercera Edad actuó en Ariño dentro de la celebración adelantada del Día del Pilar por parte del servicio de estancias diurnas de la comarca. La misma actuación también se llevó a cabo en la residencia Los Jardines de Andorra.

#### Día 12

El Cachirulo de Andorra organizó la misa y ofrenda a la Virgen del Pilar en

la ermita. La casa de Andorra en Zaragoza participó en la ofrenda de flores.

#### Día 14

Se presentó en la Casa de Cultura la IX Campaña de Fomento de la Lectura, coordinada por la Biblioteca Municipal de Andorra. En la presentación hubo una explicación del nuevo servicio de acceso a libros digitales.

La Junta de la Mancomunidad Trolense para la Elevación de Aguas del Ebro adjudicó a Unión Temporal de Empresas la primera fase de la elevación.

#### Día 15

José Manuel Garcés, natural de Gargallo y residente en Barcelona, colgó su exposición fotográfica *Reencuentros y silencios* en L'Espai de Fotografia Català-Rocca, en la sala Golferichs-El Xalet.

#### Día 16

*El Parque Cultural del Río Martín: la conjunción de hombres y naturaleza y Un espacio de biodiversidad: Vegetación del Parque Cultural del Río Martín* fueron las charlas impartidas por José Royo y Olga Estrada en las Jornadas sobre Patrimonio Natural y Territorio. El montaje audiovisual *Mundo subterráneo*, del Centro de Estudios Espeleológicos Trolenses, completó la jornada.



Juan Carlos Gordillo durante la presentación del audiovisual *Mundo subterráneo*.



ADIBAMA organizó la Jornada “Formación para el empleo: una prioridad actual”, en el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra. Abrió la jornada la charla *Formación para el empleo*, impartida por Hernán Cortés Martín, de la Dirección Provincial del INAEM. Pedro Andrés Villanueva Navarro, director del Instituto de Educación Secundaria Pablo Serrano de Andorra, expuso *La formación profesional, el camino hacia el empleo* y Santiago Rodríguez, director del Centro de Educación de adultos de Andorra, *Formación continua y empleo*. Se pusieron en común las necesidades y experiencias en torno a la formación en las comarcas del Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos y se presentaron tres proyectos: *Plan de Formación para el Empleo*, elaborado por Begoña Lafuente Proto, *Red de Antenas Rurales para el empleo, la formación y la dinamización empresarial* y *Adquisición de la Marca de Calidad Territorial Europea*. Para finalizar, se extrajeron una serie de conclusiones.

El ciclo “Teatro para todos” inició su andadura en la Casa de Cultura, organizado por CultTurAndorra. Tres compañías aragonesas y una andaluza formaron el programa

de este ciclo de teatro familiar. *En la Cadiera*, de Producciones Viridiana, abrió el ciclo.

#### Día 17

Una nueva salida al campo, con un itinerario guiado por Alcaine visitando la Ruta de las torres medievales, la Cuesta del Hocino, la cola del pantano de Cueva Foradada y el Centro de Interpretación de la Fauna, junto con un encuentro en la caseta informativa del Parque Cultural del Río Martín en Alcaine y la comida en el albergue municipal fueron las actividades con las que se dieron por finalizadas las Jornadas sobre Patrimonio Natural y Territorio. Además de todas las actividades oficiales, se realizaron otras para niños y niñas.

*Viaje a mundos fantásticos*, de Ilusion Music, con la colaboración de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, fue la obra representada en el ciclo “Teatro para todos”.

#### Día 18

Se celebró en Andorra la VI Media Maratón, organizada por Zancadas y la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, ho-



VI Media Maratón.



Folleto de la VI Media Maratón.

mologada por la Federación Aragonesa de Atletismo. En la categoría femenina, los tres primeros puestos fueron para María Ruiz Castellanos, con el dorsal 182, con 01:22:12. En segundo lugar se clasificó Carmen Félix Vidal, del club Bidezábal, dorsal 263, que realizó el recorrido en 01:26:03. El tercer lugar correspondió a M.<sup>a</sup> Ángeles Tetuán Albelda, del Club Catarrosa, con dorsal 180, en 01:26:46. En la categoría absoluta masculina, con la misma distancia, 21,097 km, el primer premio fue para Mohamed Said El Wardi, dorsal 272, del Cajalón, con un tiempo de 01:09:33. Elhabib Intec Bouali, dorsal 231, del club Zoití con 01:11:00, ocupó el segundo lugar; y Alberto Sábado Sanz, dorsal 216, del club Casablanca, el tercero, con 01:12:18. La organización se mostró muy satisfecha de la participación y el desarrollo de la prueba.

#### Día 19

En Andorra se colocó una serie de mesas informativas como iniciativa de las asociaciones afectadas para recordar la importancia de la prevención del cáncer de mama y de la colaboración en la prevención de dicha dolencia.

Se firmó un convenio de colaboración entre la Diputación Provincial de Teruel, la Diócesis de Zaragoza e IberCaja para acometer obras de reparación y mantenimiento de diversas iglesias. La Iglesia de Alloza se incluyó en dicho convenio.

#### Día 20

El pastor de Andorra, mucho más recuperado y con continua presencia en los medios de comunicación, celebró sus noventa y cuatro años.

#### Día 21

Luis Bo, director general de Dependencia del Gobierno de Aragón visitó Ariño para mantener una reunión con los alcaldes de la zona para explicar las características de la atención a personas dependientes.

#### Día 22

En el edificio Ítaca, se celebró una nueva edición de las jornadas Solana y Umbría, con el título *La educación ambiental*, organizadas por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y la Agenda 21 comarcal,

el Ayuntamiento de Andorra y su CEA Ítica y el Gobierno de Aragón. Se abrieron las jornadas con la charla sobre la estrategia aragonesa de educación ambiental, a cargo de Matilde Cabrera, jefa de servicio de Cambio Climático y Educación Ambiental del Gobierno de Aragón y después hubo una mesa redonda: *La educación ambiental desde lo público y lo privado*.

Durante la celebración de las jornadas se pudo visitar, de forma libre o con visitas guiadas, la exposición del Departamento de Medioambiente *Cambiamos nosotros para no cambiar el clima*.

#### Día 23

El Taller de educación ambiental de la Universidad Popular realizó un paseo por el sendero botánico de Andorra, acompañado de una explicación de los aspectos más importantes de la especies botánicas de la ruta.

El Festival Internacional de Videoclips de Alcañiz entregó en la gala de inauguración uno de los premios FIVA Música Aragón, a Jesús Legua, organizador del Easy Pop Weekend en Andorra. Al recoger el premio, Jesús recordó a Sergio Algora.

*Zíngaro Zircus*, de la compañía de teatro Títeres de la Tía Elena, fue la obra de teatro representada en la Casa de Cultura de Andorra dentro de la programación de otoño.

#### Día 24

Se celebró el Día de la biblioteca en Crivillén. En el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano, organizado por la Red Comarcal de Bibliotecas y financiado por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, con la colaboración del Ayuntamiento de Crivillén, La Fábrica de Colores, Macu, Peces y el Colegio Gloria Fuertes.

El cuentacuentos Adami, con *Los sueños de Pandora*; un encuentro con los autores José Giménez Corbatón, escritor, y Pedro Pérez Esteban, fotógrafo, cuya exposición fotográfica-literaria *Masada-Signos* se pudo disfrutar en el Centro de Arte Contemporáneo, dio paso a la lectura de *El hombre que plantaba árboles*, realizada por niños de la comarca, acompañada por la proyección de las ilustraciones hechas por el alumnado del colegio Gloria Fuertes, que también aportó las ilustraciones del libro.

*La Europa del aborígen*, música, palabra e imagen unidas, a cargo de Pedro Mata Calvo, Víctor Monzón Lahoz y Víctor Guíu Aguilar, fue la actividad prevista para el público adulto. Durante todo el día hubo mercadillo de libros y un rincón de lectura.

Se celebró en Ejulve una jornada micológica, que contó con la presencia de Valero Saavedra, especialista en la materia, quien acompañó la recogida en el monte y la exposición y charla posterior.

En Alcázar de San Juan (Ciudad Real) se presentó el Programa de Ayuda al Ámbito Familiar, desarrollado en el IES Pablo Serrano de Andorra, ante la Asociación Profesional de Orientadores de Castilla-La Mancha.

*La vida de un piojo llamado Matías*, de la compañía teatral El Espejo Negro, cerró el ciclo "Teatro para todos".

#### Día 26

La charla *Mujer rural en las comarcas de Andorra-Sierra de Arcos y Bajo Martín* fue el tema central del día de las Jornadas Solana y Umbría. Esta actividad también formó parte de las jornadas en torno a la mujer rural organizadas por ADIBAMA y los agentes de desarrollo local de las dos comarcas, Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos.

## Día 27

Javier Escorza, del Departamento de Medioambiente del Gobierno de Aragón, impartió la charla *La educación ambiental y la prevención de incendios* y después se hizo una visita guiada a la exposición, cerrando así las jornadas Solana y Umbría.

Ese mismo día por la mañana, hubo talleres para alumnos del “Aula viajera” de la Calle Indiscreta, a cargo del aula de medioambiente urbano.

La organización puso a disposición de los pueblos de la comarca la posibilidad de acudir en autobús a cualquiera de los actos, siempre y cuando hubiera un mínimo de cinco personas del municipio.

## Día 28

La tercera edición de Proyectaragón, muestra audiovisual aragonesa promovida por la CAI, volvió a tomar Andorra como sede, junto a Zaragoza y Graus. Se inició con proyección de cortos y DVD pertenecientes al apartado Novedades y Estrenos. Esta edición estuvo dedicada especialmente a Alberto Sánchez, fallecido en octubre, con quien el CELAN tenía proyectos futuros que han quedado interrumpidos.

Se presentaron en Barcelona los recursos turísticos de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, en la sala Joaquín Costa del Centro Aragonés de Barcelona.

Se aprobaron en el pleno del Ayuntamiento las subvenciones para 10 programas de cooperación al desarrollo, actuaciones dirigidas a Perú, Palestina, campamentos de refugiados saharauis, Nicaragua, Santo Tomé, República Dominicana y Guatemala.

## Día 29

Se presentó en la Casa de Cultura de Andorra el libro *Galería de infamias*,



Presentación del libro de Francisco Gordón. (Foto P. Sarto)

de Francisco Gordón Luna, acto organizado por la biblioteca pública. Tras la presentación de José Ángel Aznar, Francisco comentó su vida y la relación con Andorra. Su trayectoria personal y literaria corren paralelas a los propios relatos del libro, por lo que los comentarios de esta obra de ficción en sus diversos capítulos reflejan de alguna manera la propia vida del autor.

## Día 30

Se celebró en el CEA Ítaca la I Muestra y degustación de productos ecológicos de la Red de productores y consumidores “La Huerta en casa”, con cinco meses de funcionamiento y amplia cobertura, tanto de agricultores (seis familias) como de consumidores (unas sesenta personas pertenecientes a las comarcas del Maestrazgo, Bajo Aragón y Andorra-Sierra de Arcos).

## Día 3

La cuadrilla forestal, solicitada por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos al Gobierno de Aragón como una de las medidas de actuación posterior al incendio, comenzó a trabajar en labores de mantenimiento y limpieza del monte. La zona quemada de Alloza, los cortafuegos de Ariño, Alloza y Crivillén fueron actuaciones prioritarias.

## Día 4

La Casa de Cultura de Andorra proyectó una nueva serie, *Huellas I*, dentro de la programación Proyectaragón, recopilación de cine hecho y producido por realizadores aragoneses.

El centro médico andorrano Mediasa ganó el primer premio Mujeres por la cooperación empresarial, convocado por el Consejo Aragonés de Cámaras y el Instituto Aragonés de la Mujer, con la colaboración del Fondo Social Europeo. La entrega de premios se realizó en Zaragoza en un encuentro de cooperación destinado a empresarias, en el que se valoró la apuesta por el empleo y el desarrollo rural.

## Día 7

Se celebró en Andorra la undécima edición del campeonato de *cross* para personas con discapacidad intelectual de Aragón, Memorial Juan Vaqué, organizado por ADIPA-ATADI. La competición se inscribe en el calendario propuesto por la Federación Aragonesa de Deporte para Personas con Discapacidad Intelectual. Asistieron representantes de las tres provincias aragonesas, así como sus monitores y familiares.

## Día 10

En la sede de la Comarca se celebró una jornada formativa sobre formación ciudadana, subvencionada por la Dirección General de Participación Ciudadana de la DGA, con el objetivo de sensibilizar a través de charlas y talleres y formar a políticos, técnicos de la administración pública y ciudadanos sobre la importancia de establecer procesos de participación en la construcción de los planes estratégicos de la comunidad.

El INAEM organizó una charla informativa en Andorra, en la sede de la Comarca, como parte del convenio firmado con el Gobierno de Aragón para favorecer el autoempleo y la creación de cooperativas o sociedades laborales entre desempleadas de la provincia de Teruel. En la charla se abordaron experiencias existentes y propuestas de asesoría. Auxiliar de gerontología y Formación en energías renovables fueron las dos actuaciones presentadas para Andorra.

## Día 11



Programa de actos de la fiesta en honor del patrón de Crivillén.

Crivillén celebró la fiesta de su patrón, San Martín, con la tradicional misa y procesión. Se inauguró la exposición de la pintora Isabel Galve, *La Búsqueda*, en el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano, con presencia del delegado territorial del Gobierno de Aragón en Teruel, José Miguel Espada, y el vicepresidente de la Diputación de Teruel, Inocencio Martínez. La inauguración estuvo acompañada de nueces y tortas. La comida en el polideportivo, para todo el pueblo, dio continuidad a los actos festivos.

La tercera sesión de Proyectaragon presentó dos documentales: *Manuel Rotellar. Apuntes desde la fila 8*, un documento visual que se acercó a la vida y la labor cinematográfica de Manuel Rotellar, escritor, historiador, periodista, actor, crítico de cine y director de la Filmoteca de Zaragoza a través del testimonio de diferentes personajes de la cultura aragonesa que com-

partieron una parte de su recorrido vital y cinematográfico junto a él; y *Aragoneses en el infierno. De los campos de concentración*. Este documental, centrado en los cuatro años de internamiento en dichos campos, contó con la intervención de Segundo Espallargas, de Albalate del Arzobispo; Francisco Bernal, de Zaragoza; Jesús Tello, nacido en Épila; la familia de Marcelino Sanz, que ahora reside en París; Mariano Constante, en Ayerbe; y José Alcubierre, nacido en Tardienta, que acompañó el recorrido por Mauthausen.

#### Día 12

En la Casa de Cultura, se presentó el libro de Juan César Montañés *Un siglo de historia en la villa de Andorra*, editado por CulTurAndorra, con la financiación de la Fundación Endesa. Luis Ángel Romero, José Antonio Gutiérrez, José Antonio Gracia, José Ángel Aznar y Carmen Montañés



Jornada de convivencia de las Escuelas Asociadas a la Unesco.





Acto de presentación del libro de Juan César Montañés.

en nombre de la familia del autor, presentaron la obra explicando su vinculación con la misma. Las ganancias de la venta se dedicaron, por iniciativa municipal y con acuerdo de la familia, a ADIPA y ABATTAR. Tras la presentación, hubo un vino español ofrecido a los asistentes.

El Colegio de Educación Especial Gloria Fuertes participó en la jornada de convivencia de las Escuelas Asociadas a la UNESCO de Aragón, celebrada en Alcorisa con participación de 300 alumnos y alumnas de ocho centros educativos de Aragón en torno al tema "Patrimonio cultural y natural".

### Día 13

Se abrió el programa para celebrar el Día Internacional contra la Violencia de Género, con un ciclo de proyecciones: *Miradas de mujer*, una selección de los mejores trabajos de Documenta Madrid 09, realizados por mujeres de Europa y Oriente Próximo, poniendo de manifiesto los nexos de unión entre las mujeres de ambas culturas. Carlos Gurpegui hizo la presentación y comentó las bases de la convocatoria del I Festival Aragonés Cine y Mujer 2010.

La misma actividad se desarrolló en Ejulve el día 17 de noviembre, en Gargallo el 18, en Alacón el 20, en Estercuel el 24, en Alloza el 25 y en Oliete el 27. Crivillén recibió la misma actividad comarcal el 1 de diciembre y Ariño el día 3.

Las I Jornadas en Defensa del Patrimonio Cultural y Natural del Medio Rural, organizadas por ADIBAMA con la colaboración del Colectivo Sollavientos, Comarca Andorra-Sierra de Arcos, Centro Ítaca y Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Andorra, se desarrollaron en Andorra con el objetivo de iniciar un encuentro entre asociaciones, entidades y particulares que trabajan en el medio rural para crear redes de apoyo en defensa del patrimonio. En la mesa redonda *La organización en la sociedad civil* participaron APUDEPA, ADIBAMA, CELAN, Foro Ciudadano Agenda 21,



Mesa redonda en el Ítaca. (Foto R. Pérez)





Cartel anunciador de las Jornadas Nat-rural.

Comarca Andorra-Sierra de Arcos, Colectivo Sollavientos y Asamblea Libertaria de Andorra. Este encuentro fue el primero de una serie de jornadas relacionadas con el Observatorio de Ciudadanía Rural, un grupo de trabajo de la zona. *La Europa del aborigen*, un recital poético acompañado de música y fotografía, completó la jornada.

#### Día 14

Un taller sobre la Defensa del Patrimonio Natural, con Nicolás Ferrer, del Colectivo Sollavientos y Javier Moradell, Fiscal de Medioambiente de Teruel por la mañana, y el taller *Artnatura. Barbecho, Arte y Paisaje Rural*, un taller de construcción escultórica con elementos del entorno, a cargo de Eva Roldán, fueron las actividades organizadas en las I Jornadas en Defensa del Patrimonio Cultural y Natural del Medio Rural.

Durante las mismas se pudo disfrutar de la exposición fotográfica de Pedro Mata *Tierra de hombres* y de la exposición de carteles del concurso "Mujer rural" de las



Exposición de Isabel Galve en Crivillén.

Comarcas del Bajo Martín y de Andorra-Sierra de Arcos.

Crivillén reinauguró la exposición de Isabel Galve en el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano, con invitación a los vecinos de la comarca y otras localidades. Se desplazaron muchas personas de Andorra y de la comarca que conocen la trayectoria artística de Isabel.

El colegio Gloria Fuertes presentó en Milán su trabajo en las aulas multisensoriales *La sala mágica: experiencias Snoezelen*.



Representantes del colegio Gloria Fuertes en Milán.

Este nuevo proyecto Comenius –integrado por profesorado de Alemania, Turquía e Italia– se volvió a presentar en Zaragoza el 25 de noviembre en un acto para difundir buenas prácticas de Proyectos Comenius.

#### Día 15

Dentro de los actos contra la violencia de género, se organizó y llevó a cabo la marcha senderista “Muévete por la igualdad”, en colaboración con el Club Senderista comarcal, con salida desde Alloza.

#### Día 16

Comenzó el ciclo “Teatro para todos” en Andorra, organizado por CulTur-Andorra, con la obra *En la Cadiera*, de Producciones Viridiana.

Las primeras Jornadas de Cocina Íbera, organizadas por la Asociación Agroalimentaria Bajo Martín-Sierra de Arcos y la Asociación Empresarial de ambas comarcas, se adelantaron a la Feria Íbera con participación de nueve establecimientos hoteleros de ambas comarcas: Alloza, Andorra, Ariño, Ejulve, Gargallo e Híjar estuvieron representados por algunos restaurantes que prepararon platos diversos. La entrega de premios se hizo coincidir con la Feria Íbera de Andorra.

La Red Comarcal de Bibliotecas organizó un recital de Magdalena Lasala, *Poetisas del Esplendor Andalusi*, en las bibliotecas de Alloza y Ariño.

#### Día 17

*Viaje a mundos fantásticos*, de Ilusion Music, con la colaboración de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, fue la obra elegida para el ciclo de teatro familiar.

El recital de Magdalena Lasala *Poetisas del Esplendor Andalusi* tuvo como escenario el salón de actos del Ayuntamiento de Esteruel y la biblioteca de Crivillén.

#### Día 18

Proyectaragón cerró esta tercera edición en Andorra con los videoclips del FIVA, II Festival Internacional de Videoclip de Alcañiz, y el apartado *Señas de identidad III*.

En el CEA Ítaca y la Casa de Cultura de Andorra se expuso *Miradas desde la otra orilla*, una exposición fotográfica de Enrique Pimoulier, organizada por el Comité de Solidaridad Internacionalista y la ONGD Mundubat y financiada por el Gobierno de Aragón y la CAI. Enrique, premio internacional de Fotografía Humanitaria Luis Valtueña en 1998 y 2002 y premio a la mejor fotografía de los 10 últimos años en 2007, divulgó con la exposición su mensaje de que los pueblos indígenas son iguales a todos los demás y, al mismo tiempo, que todos tenemos derecho a ser diferentes.



Cartel de la exposición de Enrique Pimoulier.



Concierto de la Orquesta de Cámara de Europa en Andorra.

## Día 19

En la iglesia parroquial de Andorra, se pudo disfrutar de un concierto de la European Union Chamber Orchestra, creada en 1981 con la misión de ser embajadora musical de la Unión Europea. *St. Paul's Suite* de G. Holst; *Concierto para dos violines y orquesta* de W. A. Mozart; *Dos Melodías Elegíacas* de E. Grieg y la *Sinfonía n.º 51* de J. Haydn integraron el programa ofrecido.

La Cámara de Comercio de Teruel organizó la charla, impartida en la Casa de Cultura de Andorra, *Comercio electrónico*.

## Día 20

Se inauguró la I Feria Íbera en Andorra, Lakuarter, organizada por los empresarios, con la apertura del mercado íbero, 60 casetas de venta. Jaime Vicente Redón, director general de Patrimonio de la DGA, presentó en la Casa de Cultura la guía *Íberos en el Bajo Aragón*. En la inauguración, además de autoridades municipi-

pales, comarcales y provinciales, se contó con la presencia de la vicepresidenta primera del Congreso de los Diputados, Teresa Cunillera. Por la noche, se soltaron dos toros de fuego para los más pequeños.



Lakuarter, I Feria Íbera de Andorra.

## Día 21

En Festifal, I Festival de Cortos con Temática Rural celebrado en Urrea de Gaén, organizado por el Centro de Estudios del Bajo Martín, se presentó la película *Cuidala bien*, dentro de la categoría ficción, película que toma como escenario Ariño en 1950. Dirigida y realizada en 2007 por Javier Macipe Costa y producida por la Asociación Cultural “El Rolde de Ariño” e Impacto Producciones.

Los músicos de Andorra celebraron la fiesta de su patrona, Santa Cecilia, con un concierto de la Banda Municipal en el patio de la Casa de Cultura.

En Andorra, junto al mercado íbero, se realizaron talleres artesanales, exhibición equina y de tiro con arco. El grupo de teatro Ibercalafell escenificó la pira funeraria de un caudillo íbero. Cena y fiesta íbera.

La atleta andorrana Laura Villén logró rebajar en el Palacio de Deportes de Zaragoza su marca en 600 lisos, lo que le dio paso al Campeonato de España en Oviedo. Este hecho junto con otros logros deportivos, la hicieron merecedora del título de mejor deportista de Andorra del año 2009.

## Día 22

Se mantuvieron las actividades matutinas en la feria íbera, similares a las del sábado, y además se pudo visitar el poblado íbero de San Macario subiendo en un tren turístico.

## Día 23

*Zingaro Zircus*, de la compañía de teatro Títeres de la Tía Elena, permitió acercar al teatro a los niños, bien acompañados por sus mayores.

## Día 24

El ciclo de “Teatro para todos” se cerró con la obra *La vida de un piojo lla-*

*mado Matías*, de la compañía El Espejo Negro.

En el salón de actos de la Casa de Cultura y organizada por el AMPA Manuel Lorrente Aguado y la biblioteca de Andorra, Jesús García, dentro de la campaña de la biblioteca de formación de usuarios y de animación a la lectura, impartió la charla *Seguridad y Legalidad en Internet*.

Se inició en el CEA Itaca el curso de trabajos de limpieza y reforestación de las zonas afectadas por los incendios, impartido por agentes de protección de la naturaleza del Gobierno de Aragón.

## Día 25

En el Día contra la Violencia de Género, se instalaron mesas informativas en los nueve pueblos de la comarca, continuando las actividades programadas por la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y el Ayuntamiento de Andorra, con la colaboración del IAM. En los centros escolares de los distintos pueblos de la comarca, se llevó a cabo un teatro de marionetas y en el IES Pablo Serrano un taller a cargo de la Asociación Hombres por la Igualdad de Género, en colaboración con el Proyecto “Por tu salud”. También se celebró un concurso comarcal de fotografía infantil y juvenil.

El Pleno del Ayuntamiento de Andorra aprobó por unanimidad solidarizarse con el sector agrícola y ganadero español, estratégicos para el desarrollo del mundo rural, remitiendo el acuerdo a la comisión de Medioambiente, Agricultura y Pesca del Congreso de los Diputados. Igualmente y por unanimidad se aprobó: “Mostrar el rechazo a las armas nucleares y dar apoyo a la red *Mayors for Peace*, promovida por los alcaldes de Hiroshima y Nagasaki para la prohibición de las armas nucleares y a favor de la paz”, remitiendo el acuerdo al Parlamento de Aragón, Federación Aragonesa de Municipios y Alcaldes por la Paz.

## Día 27

Comenzaron las XI Jornadas Jacobeas organizadas por la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago "San Macario" de Andorra. El análisis del Año Santo Compostelano 2010 centró las jornadas. La proyección de un vídeo resumen de las etapas realizadas conjuntamente con el Club Senderista comarcal y el avance del Camino Inglés presentado por Andrés Ruiz y de la Ruta de la Lana, por Agustín Peirat, dieron paso al diálogo y al vídeo *Pensamientos y reflexiones de un peregrino*, de J. M. Arango.

Crivillén recibió a 45 escolares del Centro Rural Agrupado en el que se integra. La jornada de convivencia deportiva se desarrolló en el polideportivo.

La comisión taurina Tauroandorra organizó la Gala taurina 2009, coincidente con la II Feria de Novilladas Villa de Andorra, siendo galardonados el mejor novillero, el portugués Diego Santos, y el mejor toro, Rabadán 38 de la ganadería Los Maños.

## Día 28

Comenzaron las actividades en torno al día de Santa Bárbara en Andorra con la Jornada de puertas abiertas en el Parque Tecnológico Minero del Pozo San Juan, con un concurso infantil de dibujo, castillos hinchables y chocolatada.

Gregorio Martínez Abajo, de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, impartió en Andorra la charla *El Camino de Santiago ante el Año Santo Compostelano 2010*.

## Día 29

En el salón de actos del IES Pablo Serrano de Andorra una sesión de teatro, *A Palos*, presentó la problemática de la violencia de género: un espectáculo de tea-

tro y danza en el que seis mujeres rompen con el silencio de sus vidas compartiendo los recuerdos de maltratos, humillaciones e injusticias recibidas mientras conversan sobre las relaciones entre hombres y mujeres. Hubo servicio de autobuses para los pueblos de la comarca.

## Día 30

Se presentó la I Muestra de Cine de Temática Minera y de Trabajo, "A destajo", en el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra con la película *Pidele cuentas al Rey*. Se pudo contar con la presencia del director, José Antonio Quirós, y del actor Fran Sariego, quienes fueron contando su valoración de los distintos trabajos. Los dos días que estuvieron en Andorra conocieron un poco más la realidad minera.

Presentó el acto el alcalde de Andorra, Luis Ángel Romero, agradeciendo a la Comarca Andorra-Sierra de Arcos y a la asociación Pozo San Juan, organizadores de la muestra, la iniciativa, que pretende mantener la identidad minera de la localidad. Carlos Abad, presidente de ADIBAMA y vicepresidente de la Comarca, corroboró el agradecimiento del alcalde y recalcó el homenaje a los mineros. María Ángeles Tomás presentó al director y al actor Fran Sariego.

Tras la proyección de la película, se desarrolló un pequeño coloquio.

DICIEMBRE

## Día 1

Se inauguró en la Casa de Cultura de Andorra la exposición *Homocircus: Del macho al hombre en construcción. De la violencia al encuentro*, dentro de la programación contra la violencia de género.



A destajo, ciclo de cine minero. (Foto R. Pérez)

Dentro del ciclo “A destajo” se proyectaron los documentales *Solas en la Tierra* y *Cenizas del Cielo*, de José Antonio Quirós.

En el CEA Ítaca comenzó un taller de ecología práctica, dirigido a empleados de la administración local, asociaciones e interesados. El curso formó parte de la estrategia aragonesa de cambio climático y energías limpias. En esta ocasión fue una campaña dirigida a la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, organizada por el Departamento de Medioambiente del Gobierno de Aragón.

**Día 2**

En la Casa de Cultura de Andorra, la Asociación Hombres por la Igualdad de Género, impartió la charla *Homocircus: de la violencia al encuentro*.

Comenzó en el CEA Ítaca el curso sobre energías renovables, destinado a mujeres desempleadas, dentro del convenio Ministerio de Igualdad-Gobierno de Aragón.

**Día 3**

En la Casa de Cultura y dentro de la planificación en torno a la fiesta de Santa Bárbara, se presentó el libro *En algún lugar del camino*, de Fernando Jiménez Ocaña.

La proyección del documental *Bocamina* permitió que su director, Javier Codesal, comentara la película y clausurara la muestra. Al terminar, se celebró la asamblea ordinaria de la asociación Pozo San Juan.

En la Sala Barbasán de la CAI, en Zaragoza, se inauguró la exposición del VIII Certamen Internacional de Fotografía Villa de



El “Villa de Andorra” de fotografía en Zaragoza.



Andorra. La convocatoria, realizada por el Ayuntamiento de Andorra a los andorranos y andorranas residentes en Zaragoza y por el CELAN a sus socios y simpatizantes, surtió el efecto esperado y se llenó la sala. El director del servicio cultural de la CAI, Antonio Abad, abrió el acto valorando el nivel y alcance al que ha tenido acceso el certamen y felicitando a los organizadores por mantenerlo y consolidarlo. El alcalde de Andorra, Luis Ángel Romero, agradeció el esfuerzo de la CAI en la persona del director del servicio cultural y propuso una colaboración conjunta para el futuro.

Javier Alquézar, director del CELAN, explicó brevemente la trayectoria del Centro de Estudios y la vinculación del Grupo Lumière con el Certamen Internacional, el esfuerzo del Ayuntamiento y agradeció a la CAI el haber hecho posible esta realidad. Para terminar, se repartieron los catálogos de la exposición, tanto el realizado por CAI como el realizado por CELAN, CulturAndorra y el Ayuntamiento, y se repartieron algunos ejemplares de la Revista de Andorra para darla a conocer entre los que la desconocían. La exposición se mantuvo abierta hasta el 17 de diciembre.

#### Día 4

Fiesta de Santa Bárbara, patrona de los mineros, organizada conjuntamente por la Cofradía de Santa Bárbara, los sindicatos y la asociación Pozo San Juan.

Empezó el día con una misa baturra amenizada por el grupo de jota del Hogar del Pensionista. A continuación los asistentes acompañaron en procesión a la imagen de su patrona, junto con el grupo de los Danzantes y Gitanillas de Santa Bárbara. Este año debutó el grupo de dance creado en el colegio Juan Ramón Alegre. La mañana terminó en el Museo Minero con una ofrenda de flores a Santa Bárbara. Andrés Concha Canales, de noventa y dos años, el minero más longevo de la comarca, fue

homenajeadado especialmente en las celebraciones del Pozo, donde también se sirvió un vino español.

En Ariño se celebró la fiesta organizada por Ayuntamiento, SAMCA y la asociación cultural Pozo Corral Negro. La ya tradicional misa bilingüe en castellano y polaco, con participación de un grupo de asistentes vestidos con traje de gala minero que donaron un cuadro de la Virgen de Cheshtokova, fue amenizada por el coro de la localidad y, al finalizar, Pascual León, de la mina Santa María, cantó el himno a la Santa escrito por él. También los más pequeños de la localidad participaron en el acto ataviados con trajes regionales.

Se entregaron en Andorra los II Premios a la Iniciativa Empresarial en un acto precedido por la charla coloquio sobre *Políticas comerciales y de gestión para un negocio de éxito*, impartida por el consejero de Presidencia del Gobierno de Aragón, Javier Velasco. Frutas Meseguer recibió el Premio a la Trayectoria Empresarial; Magmasold, el Premio Innovación; y Mediodigital.net, el Premio Emprendedor. Asistió a la gala el presidente de la Diputación de Teruel, Antonio Arrufat.

#### Día 5

El Easy Pop Weekend abrió sus puertas con la presentación de un libro de temática musical. En esta ocasión fue Robert Abella el encargado de este encuentro con el autor. Su libro *Revival Mod 1974-1988. Historia de un renacer* se presentó en la Casa de Cultura de Andorra. Tras la presentación se pudo disfrutar de la música en acústico de Nick Garrie, una vieja y poco conocida leyenda del folk inglés de finales de los sesenta, que estuvo acompañado en su actuación por Willie, de los Carrots. El grupo pop neoyorkino Ladybug Transistor presentó su último trabajo, *Can't wait another day*, y también se disfru-



Easy Pop Weekend.

tó de los veteranos The Yellow Melodies, The Lions Constellations y de los escoceses Attic Lights. Los zaragozanos Big City presentaron su trabajo *Smiths*.

El Día del Voluntariado se celebró en Andorra con un homenaje especial a Marcos Vaqué, alguien que es símbolo y gestor de muchos de los grupos andorranos que han llevado el voluntariado al lugar en el que se encuentra.



Marcos Vaqué recibiendo un obsequio de manos del alcalde de Andorra. (Foto R. Pérez)

Carlos Abad impartió la charla *Un guerrillero junto al Che. Relato de una experiencia dentro de las actividades culturales orga-*

nizadas en Ariño en torno a Santa Bárbara. La asociación Repecho Rock organizó el concierto de Il cuesco, grupo zaragozano. El Museo de la Minería volvió a abrir sus puertas para ir presentando las nuevas adquisiciones.

En el polideportivo municipal de Andorra se celebró la IV concentración territorial “Se busca campeón”, promovida por la Federación Española de Badminton y desarrollada por la Federación Aragonesa.

## Día 6

La asociación Easy Pop Weekend y la Comarca de Andorra, con motivo de la VIII edición del Easy, organizaron la exposición *Gigantes y Cabezudos. Retratos de la Cultusra Aragonesa* en la sala de la estación de Andorra. La exposición (30 imágenes, repaso y homenaje a las personas que forman el tejido cultural de Aragón), cedida por la FNAC, fue encargada por el Gobierno de Aragón al Colectivo Anguila, Pedro Hernández e Iván Moreno, que habían colaborado en otras ocasiones con el Easy Pop Weekend con sus exposiciones.

## Día 10

*Participación ciudadana en los incendios forestales* fue la charla impartida en el CEA Itaca por Javier Escorza, coordinador medioambiental del área del Bajo Aragón, del departamento de Medioambiente del Gobierno de Aragón. La charla, abierta a todos los públicos, se incluía en el curso “Iniciación a los trabajos de limpieza y reforestación de las zonas afectadas por incendios”.

## Día 11

El Almacén-granero de Alacón recibió la exposición *Homocircus: del macho al hombre en construcción. De la violencia al encuentro*, dentro de la programación comarcal para sensibilizar contra la violencia de género.

## Día 14

Comenzaron en el IES Pablo Serrano las jornadas científico-didácticas “Darwin y la evolución”, con la presentación de la publicación del mismo título, correspondiente al Cuaderno de Ciencia n.º 2 de Ediciones La Biblioteca, realizada por el Departamento de Biología-Geología. Una exposición en el *hall* del instituto con paneles biográficos y científicos sobre el tema y la proyección de vídeos documentales a lo largo de los tres días de la jornada permitieron dar a conocer al alumnado la figura de Darwin y sus trabajos.

## Día 15

Isabel Galve expuso su obra *La búsqueda* en el patio de la Casa de Cultura de Andorra.

El escritor Fernando Aínsa, miembro del CELAN, protagonizó una sesión de “Ficciones en el Paraninfo”, un ciclo de confe-

rencias organizado por la Universidad de Zaragoza que busca el encuentro entre el público lector y algunos de los escritores más relevantes del panorama literario hispanoamericano.

La Casa de Cultura de Andorra acogió el ciclo de audiciones navideñas, organizado por la Escuela Municipal de Música, con participación de 21 alumnos de la escuela, que interpretaron villancicos, música de piano colectivo y música de cámara.

## Día 16

En la Plaza del Regallo de Andorra se realizó una concentración en apoyo al pueblo saharauí y a la activista Aminatu Haidar. Partidos, sindicatos, organizaciones, centros escolares y colectivos apoyaron la concentración. Se leyó un manifiesto reivindicativo y hubo un compromiso futuro de seguir apoyando al pueblo saharauí dando a conocer su situación.



Acto de apoyo a Aminatu Haidar.

En el IES Pablo Serrano de Andorra, Eustaquio Molina, catedrático de Paleontología de la Universidad de Zaragoza, impartió una conferencia dentro de las jornadas “Darwin y la evolución”.

Comenzó la semana cultural de la Casa de Andalucía en Andorra con la actuación del grupo rociero Los Amigos del Sur en el Hogar de las Personas Mayores.

Día 17

Se presentó en Andorra el libro de Josefina Lerma Loscos *La Construcción de los pantanos de Escuriza y Cueva Foradada*.

*Ese frenesí de lo imposible*, editado por CELAN, Instituto de Estudios Turolenses, Comarca Andorra-Sierra de Arcos, ADIBAMA y Gobierno de Aragón. Javier Alquézar explicó el origen del trabajo, resultado de una



Presentación del libro de Josefina Lerma. (Fotos R. Pérez)

investigación iniciada en el Centro de Estudios Locales de Andorra con motivo de las Jornadas *El agua: vida y paisaje en las comarcas de Andorra-Sierra de Arcos y del Bajo Martín*, celebradas en octubre de 2007.

Tanto Ángel Calzada, presidente de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, como Carlos Abad, presidente de ADIBAMA, valoraron el libro y agradecieron a Josefina su esfuerzo y dedicación altruista. Carlos Casas, ingeniero y consejero del Instituto de Estudios Turolenses, definió el trabajo realizado como una forma de conjugar documentación exhaustiva con una exposición amena de las características históricas y la política hidráulica de los siglos XIX y XX.

Vicente Pinilla, catedrático de la Universidad de Zaragoza, que prologa el libro, agradeció a Josefina el excelente trabajo realizado y manifestó el interés del mismo, que supera lo local para pasar a ser un libro de referencia para cualquier estudio de la política hidráulica española. En su exposición, ubicó la construcción de ambos pantanos en su contexto social, histórico y cultural, los cambios de paradigma que explican las diferencias y los nuevos enfoques y factores a tener en cuenta, como afecciones sociales, humanas y medioambientales. Para terminar su presentación insistió en el activo paisajístico de ambos pantanos, lo que aporta al patrimonio industrial y las posibilidades turísticas. Para todo ello, destacó la contribución del libro de Josefina.

Por último, intervino la autora tras la presentación de Javier Alquézar, en la que destacó su *currículum* y trayectoria, especialmente la relacionada con el CELAN, constante y fructífera. Josefina fue presentando con imágenes las distintas partes del libro, con un relato apoyado en lo gráfico. “En la consecución de estos grandes proyectos se puede reconocer ese proceso que lleva a las personas a convertir las ideas en hechos y a vencer tantos obstácu-

los; es también la historia de la tenacidad humana” fueron palabras de la autora.

Una exposición de trajes flamencos y fotografías de Andalucía fueron las actividades organizadas por la Casa de Andalucía para su semana cultural.

#### Día 18

En el edificio Ítaca se celebró una jornada titulada “Reflexión tras los incendios forestales”. José Manuel Salvador, director del CAIRE ubicado en Molinos, presentó el servicio Europe Direct CAIRE y su revista número 10. Tras ello se presentó la Iniciativa Ciudadana “Nuestros montes no se olvidan”, realizada por el Foro Ciudadano de la Agenda 21 y otros colectivos.

La charla *Impacto ecológico de los incendios forestales en el paisaje mediterráneo*, impartida por José Antonio Alloza, técnico de la Fundación Centro de Estudios Ambientales del Mediterráneo, completó la jornada.

En la Casa de Andalucía se pudieron degustar platos típicos con una pequeña explicación sobre cada uno de ellos.

#### Día 19

Bridget Bazile, cantante de *gospel*, actuó acompañada por coros y piano, en la iglesia parroquial de Andorra, actividad organizada por CultTurAndorra para celebrar la Navidad.



Concierto de Bridget Bazile. (Foto JAP)

El Ayuntamiento de Andorra, a través de los patronatos municipales de Cultura y Deportes, entregó los premios “Al mérito cultural y al deporte Andorra 2009” a Laura Villén Garralaga (atleta de fondo y medio fondo) y Víctor Quílez Gracia (ciclista) en la categoría deportiva; y a la Cofradía Cristo de los Tambores, por su aportación al desarrollo cultural de la localidad. Durante la entrega de premios se proyectaron vídeos de los galardonados y al final se sirvió un vino español.



Premios al mérito cultural y deportivo en Andorra. (Foto JAP)

El grupo de teatro del Hogar de las Personas Mayores puso en escena *Fieras mansas*, donando la recaudación obtenida a Cáritas Andorra para su campaña navideña “Una sociedad con valores es una sociedad con futuro”.

La Casa de Andalucía, en su semana cultural, organizó una charla coloquio sobre *Historia de la inmigración*, en la que se recordó la acogida en Andorra de las primeras generaciones de andaluces que llegaron a estas tierras, algo que viene a relacionarse directamente con la actual situación de emigración. Tras la cena, volvió a actuar el grupo rociero Los Amigos del Sur.

Día 22

Organizada por la Asamblea Libertaria de Andorra y el Colectivo Caracol de Zaragoza, se realizó una “charrada” y se vio un documental sobre la rebeldía en

Chiapas dentro de la campaña “Las zapatistas no están solas. Haciendo camino por Aragón”. Se explicó la situación actual, el funcionamiento y las infraestructuras actuales, autofinanciadas y autoorganizadas tanto en salud como en educación, autogobierno, justicia, trabajo y cooperativas así como las Juntas de Buen Gobierno.

Día 27

Crivillén inició la II Semana Joven Crivillense con un ciclo de cine de animación, campeonatos de consolas y un espectáculo musical.

Día 29

Se entregó el premio del concurso de belenes 2009 organizado por la Asociación de Viudas de Andorra.

Día 31

Un año más se celebró la San Silvestre andorrana, en su decimotercera edición, con nuevas normas dado el nivel de participación, cada año más alto. Los organizadores y participantes celebraron el ambiente tan agradable que hace que la prueba sea ya una tradición local.

El número 20 de la revista *Verde Teruel* dedicó el reportaje central a Andorra.

En el número 33 de la revista *Cauce, Boletín informativo y cultural del parque Cultural del Río Martín*, un artículo sobre las campanas recogió información abundante de los últimos campaneros de Alacón, Enrique Serrano Lázaro, y de Ariño, Simón Serrano Blesa. El autor, Francesc Llo y Bayo, aporta también información sobre las campanas existentes en Oliete, en referencia a los pueblos de nuestra comarca. Albalate, Alcaine, Montalbán, Obón y Torre de las Arcas completan el trabajo.

En diciembre hubo cuentacuentos en Alacón, Oliete, Ejulve y Gargallo.